



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

Mardi
10-05-2011
Matin

Dinsdag
10-05-2011
Voormiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Exposé du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur la situation en Libye	1
- Échange de vues	1
- Questions jointes de	1
- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'aide humanitaire à apporter à la population libyenne" (n° 3672)	1
- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la conférence sur la Libye" (n° 3773)	1
- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'emploi d'armes à uranium appauvri en Libye" (n° 3855)	1
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'emploi éventuel d'armes à uranium appauvri en Libye" (n° 3927)	1
- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'évacuation de villes libyennes par la mer" (n° 3987)	1
- M. Christophe Bastin au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'opération 'militaire humanitaire' de l'Union européenne en Libye" (n° 4122)	1
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les interventions de l'OTAN dans le conflit en Libye" (n° 4438)	1
- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les bombardements de l'OTAN en Libye" (n° 4388)	1
- Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la présence éventuelle de mercenaires européens et belges parmi les unités de l'armée libyenne officielle" (n° 4409)	1
- Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'aide humanitaire à la Libye" (n° 4413)	1
- M. Dirk Van der Maelen au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "la décision d'étendre la participation belge à l'opération en Libye" (n° 4444)	1
- M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des	1

INHOUD

Uiteenzetting door de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over de toestand in Libië	1
- Gedachtewisseling	1
- Samengevoegde vragen van	1
- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de humanitaire hulp aan de bevolking in Libië" (nr. 3672)	1
- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de conferentie over Libië" (nr. 3773)	1
- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het gebruik van wapens met verarmd uranium in Libië" (nr. 3855)	1
- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het mogelijke gebruik van wapens met verarmd uranium in Libië" (nr. 3927)	2
- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het evacueren van Libische steden via de zee" (nr. 3987)	2
- de heer Christophe Bastin aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de militair-humanitaire operatie van de Europese Unie in Libië" (nr. 4122)	2
- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de tussenkomsten van de NAVO in het conflict in Libië" (nr. 4438)	2
- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de NAVO-bombardementen in Libië" (nr. 4388)	2
- mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de Europese en Belgische huurlingen die zouden meevechten met de Libische regeringstroepen" (nr. 4409)	2
- mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "humanitaire hulp aan Libië" (nr. 4413)	2
- de heer Dirk Van der Maelen aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de beslissing tot uitbreiding van de Belgische deelname aan de operatie in Libië" (nr. 4444)	2
- de heer Christian Brotcorne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse	2

Réformes institutionnelles sur "la réunion du groupe de contact sur la Libye" (n° 4495)

- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la décision d'étendre la participation belge à l'opération en Libye" (n° 4497) 1

Orateurs: **Juliette Boulet, Philippe Blanchart, Dirk Van der Maelen, Patrick Dewael, Ingeborg De Meulemeester, Patrick Moriau, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Zaken en Institutionele Hervormingen over "de vergadering van de internationale contactgroep voor Libië" (nr. 4495)

- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de beslissing tot uitbreiding van de Belgische deelname aan de operatie in Libië" (nr. 4497) 2

Sprekers: **Juliette Boulet, Philippe Blanchart, Dirk Van der Maelen, Patrick Dewael, Ingeborg De Meulemeester, Patrick Moriau, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

**COMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURES****COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN**

du

van

MARDI 10 MAI 2011

DINSDAG 10 MEI 2011

Matin

Voormiddag

La séance est ouverte à 10.42 heures et présidée par M. François-Xavier de Donnea.
De vergadering wordt geopend om 10.42 uur en voorgezeten door de heer François-Xavier de Donnea.

01 Exposé du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur la situation en Libye

- Échange de vues
- Questions jointes de
- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'aide humanitaire à apporter à la population libyenne" (n° 3672)
- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la conférence sur la Libye" (n° 3773)
- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'emploi d'armes à uranium appauvri en Libye" (n° 3855)
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'emploi éventuel d'armes à uranium appauvri en Libye" (n° 3927)
- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'évacuation de villes libyennes par la mer" (n° 3987)
- M. Christophe Bastin au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'opération 'militaire humanitaire' de l'Union européenne en Libye" (n° 4122)
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les interventions de l'OTAN dans le conflit en Libye" (n° 4438)
- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les bombardements de l'OTAN en Libye" (n° 4388)
- Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la présence éventuelle de mercenaires européens et belges parmi les unités de l'armée libyenne officielle" (n° 4409)
- Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'aide humanitaire à la Libye" (n° 4413)
- M. Dirk Van der Maelen au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "la décision d'étendre la participation belge à l'opération en Libye" (n° 4444)
- M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la réunion du groupe de contact sur la Libye" (n° 4495)
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la décision d'étendre la participation belge à l'opération en Libye" (n° 4497)

01 Uiteenzetting door de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over de toestand in Libië

- Gedachtewisseling
- Samen gevoegde vragen van
- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de humanitaire hulp aan de bevolking in Libië" (nr. 3672)
- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de conferentie over Libië" (nr. 3773)
- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het gebruik van wapens met verarmd uranium in Libië" (nr. 3855)

- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het mogelijke gebruik van wapens met verarmd uranium in Libië" (nr. 3927)
- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het evacueren van Libische steden via de zee" (nr. 3987)
- de heer Christophe Bastin aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de militair-humanitaire operatie van de Europese Unie in Libië" (nr. 4122)
- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de tussenkomsten van de NAVO in het conflict in Libië" (nr. 4438)
- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de NAVO-bombardementen in Libië" (nr. 4388)
- mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de Europese en Belgische huurlingen die zouden meevechten met de Libische regeringstroepen" (nr. 4409)
- mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "humanitaire hulp aan Libië" (nr. 4413)
- de heer Dirk Van der Maelen aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de beslissing tot uitbreiding van de Belgische deelname aan de operatie in Libië" (nr. 4444)
- de heer Christian Brotcorne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de vergadering van de internationale contactgroep voor Libië" (nr. 4495)
- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de beslissing tot uitbreiding van de Belgische deelname aan de operatie in Libië" (nr. 4497)

Le **président**: Chers collègues, je propose d'entamer nos travaux. J'applique l'article 128 du Règlement qui prévoit que, si au moins trois questions sont posées sur le même objet, le président de la commission peut décider de les joindre pour qu'elles fassent l'objet d'un débat d'actualité en commission.

Cela signifie que ceux qui ne se sont pas inscrits pour poser une question peuvent intervenir à la suite de ceux qui en ont fait la demande. Ensuite, c'est au tour du ministre de répondre et de donner son appréciation générale sur la situation.

Je remarque la présence de M. Blanchart, à qui je donne la parole.

Les personnes qui ne se sont pas inscrites pour poser une question peuvent intervenir à la suite de celles qui en ont fait la demande. Ce sera ensuite au tour du ministre de répondre et de livrer son appréciation générale.

01.01 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): (...)

Le **président**: Non, après, madame Boulet; l'intérêt du mini-débat est que vous avez la priorité. Mais si vous ne voulez pas que la Chambre ait la priorité, dites-le clairement!

01.02 Philippe Blanchart (PS): Monsieur le président, j'ai donc l'honneur d'ouvrir le feu. Ne vous inquiétez pas, je suis un pacifiste et pacifique par ailleurs. Monsieur le ministre, non seulement les combats en Libye se poursuivent mais ils se sont intensifiés ces dernières heures.

Nous avons appris la semaine dernière la décision du Conseil des ministres d'engager le démineur Narcis dans des opérations de

De **voorzitter**: Ik pas artikel 128 van het Reglement toe. Dat artikel zegt dat de commissievoorzitter, als er minstens drie vragen over hetzelfde onderwerp gesteld worden, kan beslissen die vragen samen te voegen tot een actualiteitsdebat in de commissie.

Wie geen vraag heeft ingediend, kan het woord nemen na diegenen die dat wel hadden gedaan. Vervolgens zal de minister antwoorden en zijn algemene visie op de situatie geven.

01.02 Philippe Blanchart (PS): Wij hebben vernomen dat de Ministerraad beslist heeft de Narcis in te zetten voor ontminingsoperaties in de Libische territoriale wateren, teneinde in de eerste plaats de vrije doorgang van de humanitaire

déménagement dans les eaux territoriales libyennes afin de garantir dans le cadre strict de l'ONU et de l'OTAN le libre accès prioritairement à l'assistance humanitaire à la population libyenne victime des agissements du régime Kadhafi qui semble bloquer jusqu'à présent toute aide humanitaire. Face à ce besoin de soutenir l'acheminement de l'aide humanitaire à la population libyenne, la réflexion sur la gestion de la suite des événements sur un plan humanitaire va devenir plus nécessaire que jamais.

Au-delà de l'organisation d'une transition politique qui devra être menée par les Libyens eux-mêmes, le communiqué du président du Conseil en marge du Sommet du 24 mars, Herman Van Rompuy, parle de fournir une aide humanitaire. Celle-ci me semble essentielle au vu de la situation dramatique de tous les déplacés et des réfugiés qui circulent encore dans le pays pour fuir les combats intenses et les exactions du régime Kadhafi.

Mes questions seront dès lors axées sur ce volet indispensable qu'est l'aide humanitaire.

Comment la Belgique et l'Union européenne vont-elles agir afin qu'au-delà d'une intervention militaire et d'une intervention du Narcis, une aide et un suivi humanitaire soient organisés?

Nous avons appris que le groupe de contact a décidé, le 5 mai, de créer un fonds spécial pour venir en aide aux insurgés libyens. Ce soutien sera-t-il intégré et concerté de manière optimale au niveau européen et en adéquation avec les besoins spécifiques de la population libyenne? Il s'agit d'insister sur l'aspect humanitaire d'une telle aide.

Enfin, quel est le calendrier d'une assistance humanitaire indispensable pour les populations déplacées ou touchées par les combats qui font rage dans le pays actuellement?

De **voorzitter**: Mijnheer Van der Maelen, u hebt verschillende vragen. Ik stel voor dat u die samenvoegt.

01.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijn vragen betreffen zeven thema's die ik snel zal aanraken.

Het eerste thema is een signaal van protest dat ik vanuit de Kamer wil horen. Ik heb ook een brief geschreven aan de voorzitter van de Kamer die mij heeft laten weten dat hij daarover met de premier contact gehad heeft. Mijn protest gaat over het feit dat in maart, toen wij in de Kamer beslisten om onze steun te geven aan de operatie, de formele afspraak was gemaakt dat er bij elke uitbreiding van de Belgische opdracht vooraf overleg of samenspraak met het Parlement zou zijn. Dit is inzake de Narcis niet het geval geweest. Ik wil hiertegen dan ook namens mijn fractie formeel protest aantekenen. De voorzitter van de Kamer heeft mij gezegd dat wij binnenkort de gelegenheid krijgen om daarover met de premier te praten. Ik verwijs naar het uitdrukkelijk engagement van de premier om, vooraleer er een uitbreiding kwam, met ons te overleggen.

Mijnheer de minister van Buitenlandse zaken, voor mijn tweede thema richt ik mij tot u. Ik stel vast dat er hoe langer hoe meer kritische stemmen opgaan die zeggen dat de coalitie de resolutie 1973 overtreedt. Bijvoorbeeld het feit dat Kadhafi zelf en zijn familie worden

hulp te verzekeren.

Gelet op de benarde situatie van de ontheemden en vluchtelingen die nog steeds in Libië rondzwerven, moeten we in de eerste plaats aan humanitaire hulp denken.

Hoe zullen België en de Europese Unie ervoor zorgen dat er zo'n hulp wordt georganiseerd? Zal de humanitaire hulp op Europees niveau georganiseerd en gecoördineerd worden en zal die afgestemd worden op de specifieke behoeften van het Libische volk? Volgens welk tijdpad zal de humanitaire hulpverlening verlopen?

01.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): Lorsque nous avons accordé notre soutien à l'opération en Libye en mars dernier, il avait formellement été convenu que le Parlement serait consulté lors de chaque modification de la mission belge. Mon groupe proteste formellement parce que le gouvernement a omis de se concerter avec le Parlement à propos de l'engagement du dragueur de mines Narcis.

Les critiques selon lesquelles la coalition ne respecte pas les conditions de la résolution 1973 des Nations Unies en Libye se font de plus en plus vives. Ainsi, des attaques sont dirigées contre le colonel Kadhafi et sa famille,

gevisieerd, leidt bij sommigen tot kritiek. Het feit dat Italië onlangs aangeboden heeft om wapens te leveren aan de rebellen, leidt eveneens tot kritiek. Omtrent de verkoop van olie die toegestaan wordt aan de rebellen, zeggen sommigen dat de resolutie 1973 een embargo is voor iedereen, zowel voor Kadhafi als voor de rebellen. Tot slot is er het feit dat er fondsen zullen worden toegekend aan de rebellen. Dat leidt ook tot de kritiek bij sommigen dat dit ingaat tegen de resolutie.

Mijn vraag is wat uw mening is over deze vier standpunten die daaromtrent door sommigen geventileerd worden.

Ten derde, met betrekking tot de fondsen zelf wil ik u vragen hoeveel de verschillende landen die donderdag aanwezig waren in de contactgroep daar *gepledged* hebben. Hoeveel middelen denkt men naar de rebellen te kunnen laten vloeien, middelen komende van de bevroren tegoeden die Kadhafi heeft in het buitenland?

Ten vierde, mijnheer de minister van Buitenlandse Zaken, wat is er de jongste dagen met de bootvluchtelingen gebeurd? Ik ben persoonlijk zeer verontwaardigd, en ook ongerust. Mijn ongerustheid gaat over het beeld dat wij scheppen bij degenen in de Arabische wereld die al kritisch staan tegenover de operatie. Die groep aan boord houden gaat heel belangrijk zijn. Deze situatie is echt onaanvaardbaar.

Wij – het Westen, de coalitie – pretenderen dat wij die operatie opzetten om Libische burgers te beschermen. Tegelijk horen wij allerlei verhalen – ik weet niet of die verhalen juist zijn, maar ik vraag of u er even bij kunt stilstaan – over boten die in grote nood zijn, hoewel zij zich in de omgeving bevinden van boten van de coalitie. Sommigen zeggen dat het boten van de NAVO zijn, anderen zeggen dat het boten van een bepaalde lidstaat zijn. Ik ga hier niemand beschuldigen, maar ik wil waarschuwen voor het negatieve beeld dat de coalitie daardoor krijgt in de Arabische wereld als wij de mensen laten stikken op zee, terwijl wij precies pretenderen dat wij daar zijn om ze te helpen. Ik zou daarover graag van u iets horen.

Ten vijfde heb ik hier het statement van Catherine Ashton na de vergadering van de contactgroep. Ik citeer: “The UN Special Envoy for Libya will be the focal point for the work we will now undertake with a view to a ceasefire and an inclusive national dialogue. This must lead to a political transition that reflects the will of the Libyan people.”

Mijnheer de minister, wat betekent dit? Hoe staat het met die politieke piste? Er wordt altijd gezegd dat er naast de militaire piste ook een politieke piste bewandeld wordt, die moet leiden tot een wapenstilstand en een politiek akkoord. Hoe staat het daarmee?

Ten zesde wil ik graag van u weten hoe u aankijkt tegen een verwijzing naar het Internationaal Strafhof? Ik stel vast dat er bij de observatoren verschillende meningen zijn. Volgens sommigen is het goed dat het Internationaal Strafhof dit doet, want dit zet druk op de entourage van Kadhafi. Sommigen zullen zich misschien voor de veiligheid van hem distantiëren en overlopen. Dat is één stelling die ik hoor. Een andere stelling luidt dat dit niet goed is omdat het betekent dat men Kadhafi en zijn trouwe entourage in de hoek zet en verplicht te vechten tot de laatste snik. Wat is uw mening dienaangaande?

L'Italie a proposé de livrer des armes aux rebelles, la vente de pétrole aux rebelles est autorisée et il est question d'accorder des moyens financiers aux rebelles. Quelle est la position du ministre concernant ces quatre problèmes?

Je souhaiterais par ailleurs également connaître les montants versés dans le fonds par les pays présents au cours de la réunion du groupe de contact jeudi dernier. Quelle part des biens du colonel Kadhafi gelés à l'étranger pense-t-on pouvoir donner aux rebelles?

Les récits faisant état de réfugiés qui perdent la vie en mer alors que des bateaux de l'OTAN ou de l'UE naviguent à proximité m'indignent et m'inquiètent. Quelle image donnons-nous de nous au monde arabe, qui était déjà critique face à cette intervention? L'Occident prétend que son intervention en Libye vise à protéger les citoyens mais laisse périr en mer des personnes en situation de détresse.

Après la réunion du groupe de contact, la Haute Représentante de l'Union, Mme Catherine Ashton, a déclaré que l'opération en Libye devait aboutir à un cessez-le-feu, à l'ouverture d'un dialogue et à une transition politique. Qu'en est-il de cette voie politique?

Certains pensent que le renvoi devant la Cour pénale internationale est une bonne chose en ce qu'elle met la pression sur l'entourage de Kadhafi, ce qui pourrait inciter un plus grand nombre de ses partisans à changer de camp. D'autres pensent au contraire que Kadhafi et ses fidèles pourraient précisément, en réaction à ce renvoi, être contraints de se battre jusqu'au bout. Qu'en pense le ministre?

Je transforme ma question sur l'emploi d'armes à uranium appauvri en question écrite.

Ten zevende en ten slotte had ik een vraag over wapens met verarmd uranium. Die wil ik omzetten in een schriftelijke vraag. Als u mij uw schriftelijk antwoord geeft, zal ik dat bekijken en later beslissen of ik er nog op terugkom.

De **voorzitter**: Ik zal eerst het woord geven aan de leden die een vraag hebben ingediend en daarna aan de leden die wensen te interveniëren.

01.04 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, monsieur le ministre, je vais regrouper mes deux questions et les synthétiser.

Ma première question à trait à l'éventuelle présence de mercenaires européens et belges au sein des unités de l'armée libyenne officielle. Ainsi, un article de *EUobserver* fait état de nombreux mercenaires étrangers incluant des mercenaires européens et belges au sein des groupes combattant pour maintenir le colonel Kadhafi au pouvoir. Il est question d'individus en provenance de Biélorussie, d'Ukraine et de Serbie mais également de Pologne, de Grèce, du Royaume-Uni, de France et de Belgique. Cette information a été relayée par le journal *The Washington Times*, selon lequel les rebelles auraient dénombré un très grand nombre d'étrangers combattant pour le régime de Kadhafi ou lui fournissant du matériel.

Ces informations sont cependant démenties, notamment par l'organisation Human Rights Watch et des officiels américains qui affirment qu'ils doutent que le colonel Kadhafi reçoive beaucoup d'aide de l'étranger. Ils affirment également n'avoir été témoins de la présence que de très rares mercenaires, et que certains travailleurs migrants sont parfois confondus avec ces derniers. Enfin, ils relèvent l'absence de rapport interne faisant état de la présence de mercenaires. Visiblement, une confusion règne à ce sujet.

Monsieur le ministre, pouvez-vous apporter des précisions supplémentaires quant à l'éventuelle présence de mercenaires belges et européens en Libye? Une enquête est-elle en cours au niveau belge, voire européen? Y a-t-il concertation entre le ministre de la Défense et les troupes sur place à ce sujet? Ce point sera-t-il abordé lors du prochain Conseil des Affaires générales européen?

Ma deuxième question a trait à l'aide humanitaire apportée à la Libye. Sous l'insistance de l'ONU, Kadhafi avait consenti à la mise en place d'un corridor humanitaire. Ce dernier devait permettre le transfert de nourriture, de médicaments. Il devait également permettre aux réfugiés de circuler. L'ONU et ses partenaires avaient décidé de consacrer 310 millions, au cours des trois prochains mois, pour répondre aux besoins alimentaires, en eau mais aussi en termes de santé. Ce budget devait également servir à la réalisation de travaux d'assainissement et à la construction d'abris, mais apparemment l'aide n'arrive que partiellement.

Ainsi, à ce stade, tous les engagements ne seraient pas encore tenus.

Le ministre, M. Chastel, avait fait le point sur l'aide humanitaire à apporter aux citoyens libyens. Depuis lors, cette aide a-t-elle été augmentée?

01.04 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Mijn eerste vraag betreft de eventuele aanwezigheid van huurlingen in de Libische troepen. Het zou om Belarussen, Oekraïners en Serviërs gaan, maar ook om Polen, Grieken, Britten, Fransen en Belgen. Die informatie stond in *The Washington Times* te lezen, maar wordt ontkend door de organisatie Human Rights Watch en Amerikaanse officiële bronnen. Er bestaat blijkbaar veel onduidelijkheid daarover.

Heeft u meer informatie over de mogelijke aanwezigheid van Belgische en Europese huurlingen in Libië? Wordt een en ander onderzocht? Is er daaromtrent overleg tussen de minister van Defensie en de ter plaatse aanwezige troepen? Zal dat punt besproken worden op de volgende Europese Raad Algemene Zaken?

Mijn tweede vraag gaat over de humanitaire hulp aan Libië. Op aandringen van de VN stemde Kadhafi in met een humanitaire corridor voor de toevoer van voedsel en geneesmiddelen en voor de vluchtelingenstromen. De VN en hun partners hadden besloten om de komende drie maanden 310 miljoen uit te trekken om in de behoeften van de bevolking te voorzien, maar die toezegging werd niet nagekomen.

Minister Chastel heeft eerder al een stand van zaken opgemaakt met betrekking tot de humanitaire hulp aan de Libische bevolking. Werd die hulp intussen uitgebreid?

De Italiaanse kustwacht en een Frans vliegdekschip zouden geen bijstand hebben geboden aan de

Comme M. Van der Maelen y faisait allusion, nous avons aussi entendu l'histoire sordide d'une potentielle non-assistance à des personnes à la dérive sur un bateau d'émigrants, tant de la part des garde-côtes italiens que des marins d'un porte-avions français; deux jets auraient même été envoyés survoler le bateau sans pour autant lui prêter assistance. Nous espérons obtenir des informations plus claires sur cet incident.

En effet, la résolution 1973 stipule une présence sur place de l'OTAN et l'instauration d'une *no fly zone* afin de protéger la population civile et lui prêter assistance. C'est pourquoi, il conviendrait de faire le point sur le respect du mandat et de la résolution 1973.

Le **président**: Quels sont les membres qui désirent encore s'inscrire? M. Dewael et M. Moriau. Je cède donc la parole à M. Dewael.

01.05 Patrick Dewael (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, aansluitend bij wat een aantal collega's al hebben opgeworpen, lijkt het mij al langer hoe duidelijker dat de internationale gemeenschap er geen doekjes meer omwindt. Ze zegt dat Kadhafi weg moet om effectief een oplossing voor Lybië mogelijk te maken. Ik verwijs naar de verklaringen die zijn afgelegd door Sarkozy en Cameron na de bijeenkomst van de contactgroep om – ik citeer – “de druk op een militaire, politieke en economische manier op te voeren om Kadhafi te isoleren” en op die manier de uitvoering van de resolutie mogelijk te maken. Er werd ook al verwezen naar de vrij sterke bewoordingen van de Turkse premier. Tot nu toe had hij eerder een verzoenende houding aangenomen, maar nu verscherpt hij zijn toon. De grens tussen het nemen van alle mogelijke maatregelen om de burgerbevolking te beschermen tegen onmiddellijk gevaar en directe actie tegen Kadhafi wordt alsmaar kleiner.

De internationale contactgroep heeft in Rome vergaderd. Een woordvoerder van de Libische rebellen is gevraagd om de vergadering toe te spreken. Dat is betekenisvol, de houding van Italië en Frankrijk in dat verband kennende. Wat is onze positie daarin? Evolueert ons standpunt? Is er recent nog Europees overleg geweest? Betreft het een positie van individuele lidstaten?

Wat is onze houding omtrent de bevroren buitenlandse middelen van Kadhafi? De Verenigde Staten stellen voor om een gedeelte van de in Amerika bevroren tegoeden gedeeltelijk vrij te maken. Wordt deze piste ook op Europees niveau besproken? Welke initiatieven heeft u op dat vlak tot nu toe genomen?

Er was een storm over de positie van Frankrijk en Italië rond de Schengenvereenkomst. U was ongemeen duidelijk in uw antwoord.

Hoe evolueert het Europese standpunt? Kan men dat verdrag zomaar opschorten? Gaat het meer in de richting van een versterkt toezicht op de buitengrenzen van de Europese Unie, meer bepaald een versterking van het agentschap Frontex? Dit zal wellicht het voorwerp hebben uitgemaakt van het overleg tussen de JAI-ministers.

De humanitaire situatie in Libië wordt steeds meer precair. Er sterven veel mensen, ook mensen die op de vlucht zijn. Een boot vol vluchtelingen is gekapseisd op de weg van Tripoli naar Lampedusa. Er werden ook andere wreedheden begaan. Wat is de stand van

passagiers van een bootje dat op drift was geraakt. Beschikt u over informatie in verband met dit incident?

Op grond van resolutie 1973 moet de NAVO ter plaatse zijn en moet er een no-flyzone worden ingesteld om de burgerbevolking te beschermen en bij te staan. Hoe staat het met de inachtneming van de bepalingen van die resolutie?

01.05 Patrick Dewael (Open Vld): La communauté internationale est catégorique: Kadhafi doit partir pour qu'une solution puisse être trouvée pour la Libye. La frontière entre les mesures de protection de la population et les actions directes contre Kadhafi se fait de plus en plus mince. Quelle est notre position? A-t-elle évolué? L'Europe s'est-elle encore récemment concertée à ce sujet ou les États membres déterminent-ils chacun individuellement leur position?

Quelle est notre attitude en ce qui concerne les moyens financiers gelés de Kadhafi? Les États-Unis souhaitent en libérer une partie. Cette question est-elle également abordée au niveau européen? Quelles initiatives le ministre prend-il dans ce domaine?

La France et l'Italie remettent en cause les accords de Schengen. Le peuvent-elles? Quel est le point de vue de l'Europe? La surveillance des frontières extérieures sera-t-elle renforcée en augmentant la liberté de manœuvre de Frontex?

La situation humanitaire en Libye est de plus en plus épineuse. Où en sont les actions humanitaires? Des efforts supplémentaires pourraient-ils encore être fournis?

zaken omtrent humanitaire acties? Kunnen we desgevallend nog bijkomende actie ondernemen of een tandje bijsteken?

01.06 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Mijnheer de minister, op de tweede vergadering van de internationale contactgroep Libië in Rome heeft de heer Rosenthal toch een paar opmerkelijke uitspraken gedaan. Hij pleitte voor een aanscherping van de sancties tegen het regime van Kadhafi, voor de sluiting van televisiestations die haat zaaien via satellietuitzendingen en voor het stopzetten van de uit- en invoer van olie en gas door het regime van Kadhafi.

Hoe wil de Belgische regering die drie zaken aanpakken? Ziet zij dat in een VN-verband of in een Europees bilateraal verband?

Rosenthal kondigde verder aan dat hij met de andere Benelux-landen een *fact finding* missie naar Benghazi wilde sturen, die daar contact zou hebben met onder meer de Nationale Interimraad en zich een oordeel wil vormen over de humanitaire situatie ter plaatse.

Van een erkenning van de Nationale Interimraad door Nederland is geen sprake, maar de regering beschouwt deze Raad wel als een legitieme gesprekspartner. Kunnen wij wat meer informatie krijgen over het opzet en de samenstelling ervan? Zal de missie naast humanitaire ook diplomatieke doelstellingen hebben?

Ik heb nog een vraag over de inschatting van het grensconflict met Tunesië. Vreest u dat dit een grensoverschrijdend conflict zou kunnen worden en eventueel een *border war*?

01.06 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Lors de la deuxième réunion du groupe de contact international relatif à la Libye qui s'est tenue à Rome, le ministre néerlandais des Affaires étrangères a fait des déclarations surprenantes. M. Rosenthal a plaidé pour un renforcement des sanctions contre le régime de M. Kadhafi, pour la fermeture des chaînes de télévision qui propagent la haine et pour l'arrêt des exportations et des importations de pétrole et de gaz par le régime de M. Kadhafi. Notre gouvernement est-il prêt à examiner ces questions dans le contexte bilatéral des Nations Unies ou de l'Europe?

Le ministre néerlandais des Affaires étrangères a également annoncé que les pays du Benelux souhaitent envoyer une mission d'enquête à Benghazi. Quel en est le but et la composition? Hormis des objectifs humanitaires, la mission poursuivra-t-elle également des objectifs diplomatiques? Le conseil intérimaire national est-il un interlocuteur? Le conflit frontalier entre la Libye et la Tunisie peut-il se transformer en une véritable guerre?

01.07 Patrick Moriau (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, vingt-deux pays et six institutions internationales, dont l'Union européenne, l'OTAN, l'Organisation de la Conférence islamique, ont participé à cette réunion du groupe de contact pour la Libye qui s'est tenue le jeudi 5 mai à Rome.

Manifestement, on est passé d'une guerre humanitaire à une aide à la guerre civile, ce qui va à l'encontre de la résolution de l'ONU. On assiste en effet actuellement à des bombardements de l'OTAN sur des civils, à des "dommages collatéraux" pour utiliser la nouvelle sémantique.

Le groupe de contact a décidé de créer un fonds spécial pour aider financièrement le Conseil national de transition, organe politique des rebelles libyens. Une fois de plus, monsieur le ministre, qui sont-ils? Nous n'avons que peu d'informations et celles-ci semblent pour le moins dangereuses.

01.07 Patrick Moriau (PS): Op 5 mei hebben de NAVO, de Organisation of the Islamic Conference, 22 landen en zes internationale instellingen – waaronder de Europese Unie – in Rome deelgenomen aan de vergadering van de internationale contactgroep voor Libië. De humanitaire oorlog is geworden tot een burgeroorlog, wat indruist tegen de VN-resolutie. De contactgroep heeft besloten een speciaal fonds op te richten ter ondersteuning van de Libische Nationale Overgangsraad, en de heer Frattini heeft aangekondigd dat er 250 miljoen dollar werd

Votre homologue italien, M. Franco Frattini a déjà annoncé que 250 millions de dollars avaient été recueillis à des fins humanitaires. Sous le nom de "mécanisme financier temporaire", le dispositif devrait être en partie alimenté par les avoirs libyens à l'étranger gelés depuis le début de la guerre et estimés à 60 milliards de dollars dans le monde, dont la moitié aux États-Unis. Cependant, nous n'en savons toujours pas plus sur son utilisation, ni sur le contrôle de ce mécanisme financier ainsi que sur son principal bénéficiaire, le Conseil national de transition.

Monsieur le ministre, quel sera le contrôle opéré sur ce mécanisme par la communauté internationale et l'Union européenne? En sait-on plus sur le mécanisme d'alimentation de ce fonds spécial? La Belgique y prendra-t-elle part? Que sait-on exactement sur l'affectation de ce fonds? Quelle sera la part réservée à l'humanitaire, qui est la priorité? Enfin, en sait-on plus sur la composition du Conseil national de transition et sur ses objectifs?

Le président: Merci, monsieur Moriau.

Monsieur le ministre, je voudrais vous poser une question et me livrer à une réflexion. Voici la question: l'Union africaine joue-t-elle encore un rôle de négociateur entre Kadhafi et les rebelles; essaie-t-elle toujours de parvenir à une solution négociée ou participe-t-elle d'une façon ou d'une autre à des négociations entre Kadhafi et les rebelles pour arriver à une solution politique qui serait à mon avis la seule possible?

Quant à la réflexion, je prolongerai une remarque de M. Van der Maelen au sujet du Tribunal pénal international de La Haye. Il est évident qu'en inculquant quelqu'un au milieu de l'action, on le met le dos au mur. D'après mes informations à l'époque, M. Gbagbo négociait en décembre sa reddition, en tout cas son départ mais il voulait qu'on lui permette de se rendre dans un pays où il serait plus ou moins à l'abri de poursuites. Dès qu'on inculpe quelqu'un et qu'on lui signifie qu'il sera arrêté dès que possible pour être conduit devant le tribunal de La Haye, on risque de provoquer des effets pervers, notamment une résistance acharnée et finalement plus de morts qu'en laissant planer un doute quant à une éventuelle inculpation.

L'alternative – inculper ou ne pas inculper – et les effets positifs ou pervers éventuels de chaque solution soulevés par M. Van der Maelen méritent une réflexion approfondie. Je pense que dans certains cas, il serait préférable de laisser planer le doute pour faciliter la reddition de certains personnages au comportement inacceptable sur la scène internationale ou dans leur pays.

01.08 **Minister Steven Vanackere:** Mijnheer de voorzitter, ik zal trachten zo goed als mogelijk op de verschillende overwegingen te antwoorden. De formule van het minidebat kan ervoor zorgen dat ik

ingezameld voor humanitaire doeleinden. Het zogenaamde tijdelijke financiële mechanisme zou gedeeltelijk worden gespijsd met de Libische tegoeden in het buitenland, die sinds het uitbreken van de oorlog zijn bevroren en die op 60 miljard dollar worden geschat.

Welke controle zullen de internationale gemeenschap en de Europese Unie op dat mechanisme uitoefenen? Hoe zal dat speciale fonds worden gespijsd? Zal België daaraan bijdragen? Wat weet men over de besteding van die middelen? Welk gedeelte van die middelen zal er worden voorbehouden voor humanitaire hulp? Weet men iets meer over de samenstelling van die Nationale Overgangsraad en over zijn doelstellingen?

De voorzitter: Speelt de Afrikaanse Unie nog een bemiddelende rol in onderhandelingen tussen kolonel Kadhafi en de rebellen, met het oog op een politieke oplossing, mijns inziens de enig mogelijke oplossing?

Inhakend op de opmerking van de heer Van der Maelen over het Internationaal Strafhof in Den Haag zou ik willen stellen dat de inbeschuldigingstelling de overgave zou bemoeilijken. Zou het in sommige gevallen niet beter zijn om een en ander onuitsproken te laten?

01.08 **Steven Vanackere,** ministre: Je veux continuer à impliquer le Parlement dans nos

hier of daar nog eens aan een of andere opmerking zal moeten worden herinnerd. Dat is niet omdat ik sommige commentaren wil negeren, maar omdat het niet eenvoudig is om heel aandachtig te luisteren naar een stortvloed van overwegingen en vragen en daarop bijna encyclopedisch te antwoorden.

Ik wil mij met dit Parlement echt blijvend engageren, niet alleen omwille van de omstandigheden van lopende zaken maar in het bijzonder omwille van de gewichtigheid van het soort beslissingen dat wij moeten nemen. Het is van cruciaal belang dat er een goede wisselwerking is tussen het Parlement en de regering bij het maken van een aantal keuzes, maar vooral ook bij het opvolgen van die keuzes.

Mijnheer Van der Maelen, met uw goedvinden wil ik eerst reageren op uw protest tegen de aankondiging en beslissing met betrekking tot het ter beschikking stellen van de Narcis zonder dat dit voorafgaandelijk in de Kamer werd besproken.

Ik wil nogmaals de referenties van de resolutie die wij allemaal hebben goedgekeurd in herinnering brengen. In de vierde beslissing van de resolutie staat dat dit Parlement zijn steun uitdrukt voor een deelname van de Belgische regering aan de actie in overeenstemming met het mandaat van de Veiligheidsraad, waarbij aan de federale regering wordt gevraagd om de betrokkenheid van het Parlement blijvend te waarborgen en opnieuw te overleggen wanneer nieuwe omstandigheden de aard van het Belgische engagement zouden wijzigen.

Mijnheer Van der Maelen, ik wil mij niet achter technische details verschuilen, maar in de resolutie wordt het woord “voorafgaandelijk” niet gebruikt. Ik heb zelf in de krant gelezen dat eminente volksvertegenwoordigers, u inclusief, hebben verklaard – en ik denk ook dat ze gelijk hebben – dat het ter beschikking stellen van mijnenvegers om te vermijden dat de toegang tot de belegerde steden voor humanitaire hulp zou worden verhinderd, wel degelijk nog steeds in resolutie 1973 past.

Op de vraag of hier de aard van het Belgische engagement is gewijzigd, durf ik nog te zeggen dat dit eigenlijk nog altijd in het verlengde ligt van het engagement dat wij met de resolutie hebben genomen.

Ik heb voorts begrepen dat de informatie met betrekking tot het positieve antwoord van de Belgische regering op een vraag van de NAVO door de minister van Defensie, ik denk 's anderendaags, in dit Parlement werd gemeld.

Ik wil luisteren naar uw kritiek. Ik wil eventueel overwegen om nog korter op de bal te spelen, maar ik heb wel het gevoel dat de inspanningen die de regering vandaag doet om de dialoog op gang te houden voldoende zijn om te kunnen zeggen dat wij de teneur en de letter van de resolutie respecteren.

Ik neem aan dat hierover zeker nog van gedachten zal worden gewisseld.

Mijnheer de voorzitter, in de algemene parameters van het conflict als

décisions, non seulement en raison des affaires courantes, mais également eu égard à l'importance de ce type de décisions. Il est nécessaire d'entretenir une bonne interaction entre le Parlement et le gouvernement au moment d'opérer certains choix et d'assurer le suivi de ces derniers.

M. Van der Maelen a protesté contre l'absence de débat préalable avec la Chambre concernant l'engagement du dragueur de mines Narcis. Dans la résolution par laquelle le Parlement consent à apporter son appui au gouvernement, il est demandé d'impliquer le Parlement de façon constante et d'engager une concertation dès l'apparition de nouvelles circonstances de nature à modifier l'engagement de la Belgique. Aucune demande de concertation préalable n'a été formulée dans ce document. Le déploiement d'un dragueur de mines pour permettre le passage de l'aide humanitaire s'inscrit dans le cadre de la résolution 1973 de l'ONU et dans le prolongement des engagements pris antérieurement. Le ministre de la Défense a déjà fourni des informations au Parlement un jour après la décision. Je suis disposé à appliquer des délais encore plus courts, mais je pense que les efforts déployés par le gouvernement pour mener un dialogue à ce sujet avec le Parlement sont suffisants. Le gouvernement respecte les résolutions.

Sur le plan militaire et pour ce qui regarde l'opération menée par la communauté internationale, la situation est restée quasi inchangée au cours des deux dernières semaines. Le groupe de contact international sur la Libye à Rome n'est pas parvenu à une conclusion différente. Le Conseil national intérimaire libyen y a pris la parole mais il l'avait déjà prise à Doha. Quant à la position adoptée

zodanig, dus in het militair aspect, en ook in de actie van de internationale gemeenschap, zijn er de afgelopen twee weken eigenlijk geen bijzonder grote veranderingen te melden. De uitkomst van de internationale contactgroep Libië in Rome staat dat. Er is verwezen naar een aantal elementen van wat er op de vergadering in Rome is gebeurd, zoals het feit dat de Interim Council daar het woord heeft genomen, maar dat was in Doha ook al het geval. Er wordt verwezen naar een duidelijke positie van bijvoorbeeld een land als Turkije. Ik denk dat het wijs is om goed op onze radar te houden welke de verschillende posities zijn. De verstrakking van het Turks standpunt was echter al heel duidelijk in Doha, bij monde van de minister van Buitenlandse Zaken. In Londen was zelfs al duidelijk dat ook Turkije zich had aangesloten bij diegenen die vonden dat de toekomst voor Libië een toekomst zonder Kadhafi zou zijn. Ik vernoem die twee voorbeelden maar. Ook al wil ik graag commentaar geven bij de resultaten van het overleg in Rome, die voorbeelden liggen in termen van opvolging heel sterk in de lijn van wat de afgelopen veertien dagen al een realiteit was.

U weet dat wij in Rome vertegenwoordigd werden door Nederland, net zoals bij de vorige editie ik Nederland heb vertegenwoordigd. Het roterend zitje dat wij onder mekaar bemachtigd hebben in die contactgroep, is nu ingenomen door mijn Nederlandse collega van Buitenlandse Zaken, Uri Rosenthal. In zijn delegatie zat een hoge Belgische diplomaat en is voor de eerste keer ook een Luxemburgse collega opgenomen. Die manier van werken, door landen die in zeker opzicht, ook in het raam van het volledig respect voor de resolutie 1973, zeer gelijkgestemde posities innemen, versterkt ons wel degelijk. Dat kan ons ook wederzijds inspireren bij de ontwikkeling van een aantal argumenten.

Étaient présents à Rome les mêmes pays et organisations internationales qu'à Doha, entre autres l'Union africaine – j'y reviendrai de suite, monsieur le président, puisque vous avez posé une question précise concernant la position de l'Union –, la Ligue arabe ainsi que l'Organisation de la conférence islamique. Étaient également présents, tout comme à Doha, des représentants de l'Interim National Council (INC), qui ont participé à une partie du *contact group*.

À l'instar de ce qui s'est fait à Londres et à Doha, les conclusions de la réunion ont été reprises dans un *Chairman's Statement*, qui n'engage pas littéralement l'ensemble des participants présents, mais qui, sous la responsabilité de l'Italie et du Qatar, donne la synthèse des propos qui y ont été tenus.

Je répondrai tout d'abord aux questions et remarques du président au sujet de l'Union africaine. L'on peut se féliciter de sa présence aux deux sessions de ce *contact group*, ce qui n'était le cas ni pour Paris ni pour Londres, malgré l'invitation lancée. Personnellement, j'ai pu observer la façon dont M. Ping, président de la commission, a pris la parole, de façon prudente, en ne prenant certes pas ses distances par rapport au consensus, mais en ne se situant pas non plus *in the frontline*. J'entends qu'à Rome, la présence de l'Union africaine n'était pas de nature très, très explicite.

Monsieur le président, vous avez raison d'insister sur la nécessité de leur participation et d'examiner, dans la complémentarité des

par la Turquie, elle était déjà claire, nette et précise aussi bien à Doha qu'à Londres où Istanbul s'était déjà ralliée aux capitales qui estiment que Kadhafi est désormais un homme du passé.

À Rome, la Belgique était représentée par le ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas. À l'occasion de la réunion précédente du groupe de contact, nous avons représenté nos voisins du Nord. Cette fois-ci, un diplomate belge et un diplomate luxembourgeois faisaient partie de la délégation envoyée à Rome. Cette collaboration entre pays alignés sur le même positionnement renforce le point de vue défendu par la Belgique.

De Afrikaanse Unie was in Rome aanwezig. Net als in Doha waren er ook vertegenwoordigers van de Interim Transitional National Council (INC). De conclusies van de vergadering werden opgenomen in een *chairman's statement*.

De Afrikaanse Unie was aanwezig tijdens twee sessies van de internationale contactgroep, en dat is een goede zaak. De voorzitter van de Commissie van de Afrikaanse Unie, de heer Jean Ping, heeft op een bedachtzame manier het woord genomen. Het is goed dat u benadrukt dat hun deelname noodzakelijk is met het oog op oplossingen die meer in de richting van de dialoog gaan. Momenteel houden zij zich erg op de achtergrond.

instruments qui peuvent être utilisés pour résoudre ce conflit, ce que l'Union africaine peut apporter en prônant un certain nombre de solutions, qui s'orientent plutôt dans la direction du dialogue ainsi que la façon de les sauvegarder. Mais pour l'instant, selon les observateurs, ils se placent très, très en retrait par rapport à l'exercice organisé au niveau du *contact group*.

Misschien wil ik ook nu nog eens antwoorden op de vraag over het precieze statuut van die Interim National Council die daar aanwezig is. Er is ook wat dat betreft geen nieuwigheid in het standpunt zoals dit door de Belgische diplomatie van in het begin werd vertolkt. Wij hebben altijd geïnsisteerd op het feit dat België landen erkent en geen regeringen of regimes. Wat dat betreft, is dit een vraag die bij wijze van spreken niet eens zo kan worden gesteld aan een Belgische diplomaat. Het is wel zo dat wij, samen met de andere collega's, vanaf de verklaring in Londen hebben erkend dat het gaat om een legitieme gesprekspartner, *a valid interlocutor*. Met andere woorden, het is iemand die de moeite waard is om te worden beluisterd, maar zonder daarmee de erkenning te krijgen als zijnde een vertegenwoordiger van het Libische volk.

Ik wil ook insisteren op het feit dat de heer Jalil, een van de sterke *spokesmen* van de Interim Council, toen hij in Luxemburg het woord heeft gericht tot de ministers van Buitenlandse Zaken, zelf heeft aangegeven dat hij niet wenste te worden beschouwd als lid van een regering.

Il a déclaré lui-même qu'il convenait de faire clairement la distinction entre ce que nous sommes et nos aspirations de constituer un interlocuteur pour la communauté internationale et notre volonté de provoquer un processus par lequel un gouvernement intérimaire puisse naître, mais pas nécessairement le Interim Council en tant que tel.

Il a beaucoup insisté sur le fait qu'il voulait d'un exercice encore plus inclusif, par exemple en espérant que les technocrates de l'ancien régime seraient prêts à faire partie d'un gouvernement intérimaire qui, comme cela se fait en Tunisie, serait chargé de rédiger une nouvelle Constitution, de préparer des élections pour mener progressivement à la formation d'un gouvernement en tant que tel.

Cette approche présentée par l'Interim Council indique bien qu'ils ne prétendent pas constituer une quelconque gouvernement. Il s'agit donc de cesser de répondre à une question qui n'est pas posée.

Pour ce qui concerne les positions de la France et de l'Italie, chacun est responsable de sa façon de gérer de telles situations. En tout cas, la Belgique ne voit aucune raison de modifier sa position: son approche n'est ni négative ni attentiste, mais consiste à les reconnaître comme des interlocuteurs valables. Le choix du leadership pour la Libye sera exclusivement effectué par les Libyens.

Espérons qu'ils le détermineront dans des conditions respectueuses de la démocratie, toujours pas réunies aujourd'hui. D'ailleurs, cet aspect participe de l'objectif de toutes les démarches entreprises dans ce cadre.

Nous n'avons pas non plus modifié notre position concernant le statut du Conseil intérimaire national: la Belgique reconnaît des pays et pas des gouvernements ni des régimes. Depuis la déclaration de Londres, nous avons toutefois reconnu, de même que d'autres pays, l'INC comme un interlocuteur légitime mais pas comme le représentant du peuple libyen. L'un des porte-parole de l'INC, M. Jalil, a du reste fait savoir lui-même à Luxembourg aux ministres des Affaires étrangères qu'il ne souhaite pas être considéré comme membre d'un gouvernement.

Volgens hem is het belangrijk dat er een onderscheid wordt gemaakt tussen het voornemen van de INC om een gesprekspartner te zijn voor de internationale gemeenschap en zijn streven naar de vorming van een interim-regering die een nieuwe Grondwet zal opstellen en verkiezingen zal organiseren, die dan zouden uitmonden in de vorming van een nieuwe regering.

Zoals de INC de zaken nu voorstelt, is het duidelijk dat die raad zichzelf niet als een regering beschouwt. We moeten dus ophouden met het aanreiken van antwoorden op een kwestie die zich niet voordoet.

Frankrijk en Italië zijn verantwoordelijk voor de manier waarop zij de situatie aanpakken. België ziet geen enkele reden om zijn standpunt te herzien. De toekomstige leiders van Libië zullen uitsluitend gekozen worden door de Libiërs zelf.

Hopelijk zullen zij hun leiders

kiezen met inachtneming van de regels van de democratie.

Ik kan, als uitkomst van de contactgroep, ook nog eens opnieuw in de verf zetten dat de eenheid in visie van de internationale gemeenschap toch nog bijzonder groot is. Ik weet dat men vaak wil insisteren op marges, nuances, verschillen en dergelijke, maar ik wens er toch nog eens opnieuw de nadruk op te leggen, als men dat vergelijkt met situaties in het verleden of elders, dat er hier toch bijzonder grote eensgezindheid is rond een aantal cruciale elementen. Rome heeft nog eens een duidelijk signaal van vastberadenheid gestuurd dat de druk op het Kadhafi-regime verder zal worden opgevoerd, zowel op militair, economisch als op politiek vlak.

Inzake de militaire acties benadrukken alle deelnemers dat de NAVO-acties nog steeds noodzakelijk blijven om de resoluties 1970 en 1973 te implementeren. Daarbij staan drie operationele doelstellingen centraal, namelijk een einde maken aan de aanvallen op de burgers, de terugkeer van alle Kadhafitroepen naar hun basissen, zodat ze geen bedreiging meer kunnen uitoefenen op hun burgers, en het verzekeren van humanitaire bijstand wanneer hierom wordt gevraagd.

Sinds het begin van de operatie zijn nu ongeveer 5 000 zogenaamde *sorties* uitgevoerd, dat gaat om 42 % luchtaanvallen, die alles samen ongeveer 800 doelwitten hebben vernietigd. Deze doelwitten behelzen ook de zogenaamde control-and-commandstructuren die rechtstreeks worden ingezet voor aanvallen tegen burgers.

Ik kan misschien ook nog, ten overvloede, herhalen dat de doelstelling van die militaire acties niet is om gerichte aanvallen op Kadhafi als persoon uit te voeren. Het is duidelijk dat het niet in de doelstellingen ligt om het leiderschap of Kadhafi te gaan uitschakelen. Het beantwoordt aan hetgeen ik u vertel en hetgeen waaraan het niet beantwoordt, zit er met andere woorden ook niet in.

Sur le plan politique, tous les participants ont à nouveau reconnu le rôle central que joue l'ONU, entre autres à travers son représentant spécial, M. Al-Khatib. Ce dernier poursuit ses efforts en vue de la préparation d'un processus de transition politique.

Il est important de mentionner que nombre de participants à Rome ont souligné que des initiatives politiques bilatérales doivent encore renforcer l'action d'Al-Khatib.

À Rome, une unanimité encore très large était toujours perceptible au sein de la communauté internationale vis-à-vis des opérations menées en Libye. Ainsi, un signal univoque indiquant que les pressions exercées sur le régime de Kadhafi continueront d'augmenter dans les domaines militaire, économique et politique est adressé.

Tous les participants au groupe de contact international sur la Libye soulignent que les opérations menées par l'OTAN demeurent nécessaires pour faire respecter les résolutions 1970 et 1973, et ce par la concrétisation de trois objectifs opérationnels: mettre fin aux attaques contre des civils, obtenir le retour des hommes de Kadhafi dans leurs bases et garantir une aide humanitaire si celle-ci est demandée.

Depuis le début des opérations, 5 000 "sorties" environ ont déjà été effectuées. Les attaques aériennes, qui représentent 42 % de ces "sorties", ont permis de détruire globalement quelque 800 cibles. Ces cibles englobent notamment ce qu'on appelle les structures "control and command" qui sont mobilisées directement pour mener des attaques contre des civils. L'objectif de ces opérations militaires n'est pas – comme cela a déjà été souligné maintes fois – la réalisation d'attaques ciblées contre la personne de Kadhafi dans le but de l'éliminer en tant que leader de son pays.

Op politiek vlak hebben alle deelnemers opnieuw erkend dat de VN bij de voorbereiding van het politiek overgangsproces een centrale rol moeten spelen, onder meer via speciaal VN-vertegenwoordiger Abdelilah Khatib.

Le groupe de contact continuera à jouer son rôle comme organe central de coordination des efforts internationaux. Une prochaine réunion est prévue à Abou Dhabi où, logiquement – cela dépend des agendas –, la Belgique représenterait le Benelux.

Entre-temps, le procureur Ocampo de la Cour pénale internationale a transmis son premier rapport au Conseil de sécurité. Il a annoncé qu'il va demander aux juges de la Cour de lancer des mandats d'arrêt pour crimes contre l'humanité contre trois individus. L'action de la Cour pourrait amener au fait que plusieurs personnalités du régime se dissocient de Kadhafi. C'est en tout cas ce qu'il faut espérer.

M. Van der Maelen me demande ce que je pense de tout cela.

Vele deelnemers aan de conferentie in Rome benadrukten dat de actie van de heer Khatib nog moet worden versterkt met bilaterale politieke initiatieven.

De contactgroep zal de internationale inspanningen blijven coördineren. De volgende bijeenkomst zal in Abu Dhabi plaatsvinden, waar België logischerwijze de Benelux zou vertegenwoordigen.

Ondertussen heeft de hoofdaanklager bij het Internationaal Strafhof, de heer Luis Moreno-Ocampo, aangekondigd dat hij aanhoudingsbevelen wegens misdaden tegen de mensheid zal vorderen tegen drie personen. Men hoopt dat door dat initiatief van het Hof verscheidene leden van het Kadhafiregime zich tegen hun leider zouden keren.

Mijnheer Van der Maelen, in alle duidelijkheid: resolutie 1970 is heel expliciet. Aan zij die beweren dat we met een dergelijke resolutie riskeren te worden geconfronteerd met tegenstrevers die zich als een kat in het nauw gedragen, antwoord ik dat zij een lucide analyse hebben.

Resolutie 1970 is echter ook zonneklaar.

Men moet zich bewust zijn van de gevolgen van een aantal keuzes. Laten wij ons van bedoelde gevolgen gerust bewust zijn. Voor mijzelf en voor de Belgische diplomatie staat de verdienste van resolutie 1970, in termen van de ontwikkeling van een internationaal recht en in termen van bescherming van een aantal humanitaire waarden, echter heel hoog als vooruitgang. Vergeet immers niet dat ze er gekomen is dankzij een positieerschikking, onder andere van de Verenigde Staten en van een aantal andere landen, die in dergelijke aangelegenheden een echte cultuur van non-interventionisme hebben. Het zou dan ook jammer zijn om die vooruitgang weg te gooien onder het mom van praktisch en pragmatisch te zijn, omdat er misschien argumenten zijn die aangeven dat de verzoening minder gemakkelijk gebeurt, wanneer partijen stug aan het voor het Strafhof brengen van de hele situatie vasthouden.

Ik zeg dus ja. Ik heb dat ook al publiek verklaard. Ik zit op bedoeld vlak echt op een sterke, gelijke lijn met mijn Nederlandse collega, die om redenen die u zich kan indenken, ook wenst dat de rol van Den Haag niet wordt gedevalueerd. Wij staan met de Benelux-landen ter zake op een relatief strakke positie. Wij erkennen uiteraard wel dat een dergelijke interventie niet zonder prijs is in termen van de *dynamics* van zo'n conflict. Wij stappen evenwel niet af van de logica

La résolution 1970 est très claire: il en sera référé à la Cour pénale. Je sais bien entendu qu'en conséquence, les partisans du régime pourraient se comporter tel un chat acculé. La valeur de cette résolution est toutefois importante sur le plan du droit international. Elle a vu le jour après un repositionnement d'un certain nombre de pays – notamment les États-Unis – qui dans de tels cas adhèrent traditionnellement à une culture de non-interventionisme. Nous ne pouvons certainement pas laisser la crainte d'une absence de réconciliation éclipser la valeur diplomatique intrinsèque de cette résolution. Je partage cette vision des choses avec mes collègues néerlandais et luxembourgeois.

À la réunion de Rome, il a également été décidé d'examiner la possibilité d'imposer des sanctions économiques supplémentaires, notamment contre certains acteurs du secteur pétrolier. Par ailleurs, un mécanisme de financement

dat wij de resolutie van de internationale gemeenschap in New York, waarmee zij een duidelijke keuze heeft gemaakt en een duidelijke weg is ingeslagen, niet mogen relativiseren.

Mijnheer Van der Maelen, ik hoop dat ik duidelijk genoeg ben. Ik hoop ook dat ik aansluit bij een mening die in het Parlement op een meerderheid kan rekenen.

Ten slotte, op economisch vlak worden bijkomende sancties onderzocht. Ik spreek nog altijd over de resultaten van Rome. Er worden onder andere sancties onderzocht tegen operatoren die in de petroleumsector actief zijn. In Rome werd ook een Temporary Financial Mechanism opgericht. Voormeld mechanisme moet u onderscheiden van de discussie over wat wij met de *frozen assets* doen. U moet het mechanisme daarvan onderscheiden.

Wij hebben twee zaken. Er is het Temporary Financial Mechanism, dat is bedoeld om in een transparant kanaal te voorzien voor dringende, financiële hulp aan de INC voor zij die daaraan willen doneren. Het zou een hulp zijn die gemeenschappelijk door de INC en door de donors zou worden beheerd. Tot op heden hebben Qatar, met een bedrag van 500 miljoen dollar, en Koeweit, met 180 miljoen dollar, concrete bijdragen aangekondigd.

Het ziet ernaar uit dat ook de Verenigde Staten een bijdrage overwegen. Dat is het mechanisme. Ben ik eventueel van plan om daaraan geld te geven? Nee. Men mag in intenties nooit definitieve zaken zeggen, maar wij zijn dat niet van plan. Daaraan bijdragen, is niet wat de Belgische regering overweegt. Het dient als een transparant kanaal waarlangs men ook goed kan zien hoe de middelen aangewend worden, voor die donoren die de INC willen ondersteunen.

Ik kan u ook nog melden dat er sinds gisterenmorgen – u verwees ernaar – een Benelux-zending op ambtelijk niveau in Benghazi aangekomen is, uiteraard met ook een diplomatieke doelstelling, in die betekenis dat ons land, samen met de andere collega's van de Benelux, met die zending, die tot woensdag in het land blijft, de nodige contacten met de INC wil leggen en een beter inzicht wil krijgen in de precieze noden van de INC.

Ik denk dat het wijs is om daarover accurate informatie te hebben, via alle mogelijke kanalen. Er zijn ook een aantal ngo's actief in Libië, bijvoorbeeld Sant'Egidio, die ik gisteren nog gezien heb. Ik heb getracht informatie in te winnen hoe zij een inschatting maken van de precieze positie van de INC. Laat ons eerlijk erkennen dat dit stapsgewijs gebeurt. Wij kunnen geen definitieve oordelen vellen.

Nous ne pouvons qualifier cela de façon certaine, surtout dans la mesure où les vrais jugements porteront sur les actions et non sur les déclarations.

Lors d'une séance précédente, j'ai eu l'occasion de dire que M. Jalil a déjà donné toutes les bonnes réponses, y compris en ce qui concerne son attachement aux droits des femmes, à la tolérance religieuse, à la démocratie, à l'État de droit. Il a dit de bonnes choses.

Mais, comme toujours en politique, il faut confronter les déclarations

temporaire a été créé afin de disposer d'un outil transparent permettant d'apporter une aide financière urgente au CNT libyen. Les moyens affectés à ce mécanisme seront gérés conjointement par le CNT et les donateurs. Le Qatar et le Koweït ont déjà annoncé des contributions concrètes, et les États-Unis envisagent une participation. La Belgique, en revanche, n'y contribuera pas.

Une mission du Benelux est actuellement en visite officielle à Benghazi en vue d'établir des contacts avec le CNT. En consultant également les ONG actives en Libye, on devrait pouvoir mieux cerner quels sont les besoins précis du CNT.

We kunnen dat niet met zekerheid zo zeggen, vooral omdat men, zoals altijd in de politiek, het woord moet toetsen aan de daad, en moet beseffen dat Rome niet op één dag gebouwd is. Daarnaast moet men ook rekening houden met de legitimiteit die uitgaat van het Libische volk, en die handen en voeten moet krijgen door vrije

aux actions et vous serez d'accord avec moi sur le fait que les choses n'avanceront que petit à petit.

En tout état de cause, dans cette équation, il faut insérer clairement l'élément de la légitimité émanant du peuple libyen. La légitimité ne pourra se présenter qu'après l'organisation d'élections libres et honnêtes. Il est donc normal que notre approche vis-à-vis de ces interlocuteurs soit prudente.

Op humanitair vlak heeft de VN nu in theorie toegang tot het volledige grondgebied, hoewel in de praktijk in door Kadhafi gecontroleerd gebied telkens moet worden gerekend op een toestemming ad hoc van het regime. Zowel de EU als de NAVO staat klaar om militaire ondersteuning te bieden als de VN dit nodig zou achten. In deze context vond trouwens afgelopen vrijdag een informele bijeenkomst plaats tussen de NAVO en de EU, zoals wij dat hadden beslist in Berlijn op de ministeriële vergadering van de NAVO. Er is trouwens een vraag geweest over die EUFOR-operatie.

Je rappelle qu'un accord politique est intervenu au Conseil des Affaires étrangères qui s'est tenu le 12 avril à Luxembourg. L'Union européenne planifie sans aucun doute une opération militaire ayant pour but de protéger la délivrance de l'aide humanitaire. Toutefois, il a été mis en exergue que l'Union européenne n'entrera en action que sur demande de l'OCHA, le Bureau humanitaire des Nations unies. Jusqu'à présent, une telle demande n'est pas intervenue et on peut s'attendre à ce qu'elle n'ait pas lieu de si tôt. En effet, l'OCHA souscrit clairement aux principes qui consistent à séparer l'humanitaire du militaire, les principes d'Oslo, qui rendent de telles opérations très délicates.

Une première *force generation*... Qu'est-ce? Le jargon utilisé au niveau de la diplomatie aux Nations unies continue à me surprendre!

C'est apparemment l'inventaire de ce que les pays peuvent mettre à disposition et qui pourrait être activé.

Une première réunion de ce type est prévue ce vendredi 13 mai.

Specifiek wat de Belgische inzet betreft, wil ik nogmaals onderlijnen dat wij blijven opereren binnen het kader van de resolutie 1973. Zoals collega De Crem vorige week al heeft aangekondigd, heeft de regering beslist de mijnenveger Narcis in te schakelen in een humanitaire ontminningsoperatie. Deze operatie kadert volledig binnen de resoluties van de Veiligheidsraad en ook binnen de Libiëresolutie van dit Parlement.

Il est clair que la communauté internationale reste unie dans sa

en eerlijke verkiezingen. Onze voorzichtige opstelling ten opzichte van die gesprekspartners is dan ook normaal.

Dans le cadre de l'acheminement de l'aide humanitaire, les Nations Unies ont en principe accès à l'ensemble du territoire libyen, bien que dans la région contrôlée par le colonel Kadhafi, une autorisation *ad hoc* du régime soit systématiquement nécessaire. Tant l'Union européenne que l'OTAN sont prêts à apporter un soutien militaire, si les Nations Unies estiment en avoir besoin. Vendredi dernier, une réunion informelle a encore eu lieu à ce sujet entre l'OTAN et l'Union européenne.

Er werd een politiek akkoord bereikt op de Raad Buitenlandse Zaken in Luxemburg op 12 april. De Europese Unie plant een militaire operatie om de verdeling van de humanitaire hulp te beschermen. De Unie zal echter uitsluitend optreden op vraag van het Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA). De verwachting is dat dit niet zo snel zal gebeuren want het OCHA is er voorstander van het humanitaire en het militaire aspect te scheiden.

Voor nu vrijdag 13 mei is er een eerste *force generation* – de inventaris van wat de verschillende landen ter beschikking kunnen stellen – gepland.

Le gouvernement a décidé de faire participer notre dragueur de mines Narcis à une opération de déminage humanitaire qui s'inscrit pleinement dans le cadre des résolutions du Conseil de sécurité et de la résolution sur la Libye adoptée au sein de cette Assemblée.

De internationale gemeenschap

volonté de mettre en oeuvre les résolutions 1970 et 1973, de renforcer sa pression sur le régime de Kadhafi, de soutenir les Nations unies à mettre sur les rails un processus politique et d'approfondir ses liens avec l'INC.

blijft eensgezind in haar voornemen om de resoluties 1970 en 1973 ten uitvoer te leggen, de druk op het regime van Kadhafi op te voeren, de totstandbrenging door de VN van een politiek proces te steunen en de betrekkingen met de Interim Transitional National Council (INC) verder uit te bouwen.

Wat betreft de bootvluchtelingen, ik weet niet of u dat hebt kunnen volgen, mijnheer Van der Maelen, maar de berichten in de pers werden ontkend door de NAVO en door Frankrijk. Er is een verplichting vanwege de VN dat schepen die in de buurt zouden zijn van mensen die hulp nodig hebben, hulp moeten bieden.

Les articles relatifs aux réfugiés par bateau parus dans la presse ont été niés par l'OTAN et la France. Les Nations Unies obligent les navires qui naviguent à proximité de personnes en difficulté à leur apporter leur aide. Il faudrait davantage d'informations précises mais vu les renseignements en ma possession, je ne puis affirmer que les règles n'ont pas été respectées.

Aangezien de meldingen zijn ontkend, kan ik echter moeilijk beweren dat hier iets niet zou zijn gerespecteerd. Ik ben het er wel mee eens dat wij daarover nog meer precieze informatie nodig hebben.

De vraag met betrekking tot het Strafhof heb ik beantwoord. Verder hebt u nog een vraag omgezet.

Les avoirs ont été gelés mais n'ont pas encore été confisqués. Nous pouvons donc mener des discussions politiques sur la manière d'utiliser ces avoirs à l'avantage de la population concernée mais leur affectation n'est pas encore à l'ordre du jour pour l'instant.

Wat de fondsen van de INC en de bevroren tegoeden betreft, ik wil dat wij dat goed kunnen onderscheiden van het mechanisme. De tegoeden zijn vandaag bevroren, maar niet geconfisqueerd. In juridisch opzicht is dat vandaag toch nog altijd een belangrijk onderscheid.

Les règles Schengen sont claires: le commissaire européen a assurément voulu dire qu'il est possible de prendre certaines décisions dans ce contexte. L'objectif n'est certainement pas de remettre en cause les accords de Schengen: l'Europe doit précisément sa prospérité à la libre circulation.

Redeneringen over de aanwending van een en ander kunnen natuurlijk politiek worden geformuleerd. Een aantal collega's heeft trouwens al verwezen naar eerdere voorbeelden waarbij bevroren en daarna geconfisqueerde middelen werden gebruikt ten behoeve van de getroffen bevolking, maar dat is vandaag niet de situatie. U moet in internationaal opzicht redeneren vanuit de logica dat zij alleen maar bevroren zijn.

Mijnheer Dewael, wat Schengen betreft, wij hebben volgens mij een duidelijke lijn. Het is belangrijk om de commentaren van de commissaris goed in te schatten. Ik kan mij het omgekeerde werkelijk niet inbeelden. De commissaris kan alleen maar bedoeld hebben dat er, overeenkomstig de regels van Schengen, zoals u zelf een tweetal weken geleden al hebt aangegeven in uw vraag, uiteraard een aantal mogelijkheden bestaat om tijdelijk dispositieven te treffen wanneer er bepaalde situaties ontstaan en dat dit binnen het kader van Schengen denkbaar is.

Dit gaat echter niet zo ver als het op de helling zetten van het dispositief van Schengen als zodanig. Meer in het algemeen gesproken, ik denk dat iedereen met gezond verstand beseft dat het op de helling zetten van de verdiensten van vrijheid van grenzen om te reageren op een situatie die ongetwijfeld van een wat punctuele aard is, geen verstandig beleid zou zijn voor een continent dat een groot deel van zijn welvaart precies te danken heeft aan die openheid.

Over de humanitaire situatie kan ik wat meer details geven.

01.09 Patrick Dewael (Open Vld): Ik heb een korte opmerking, mijnheer de minister. Dan wordt het a contrario een verhaal van versterking van de buitengrenzen. Als wij spreken over de binnengrenzen en wij gaan Schengen niet opschorten, dan stelt zich de vraag: quid Frontex en dergelijke? En ook: quid Italiaanse houding met het afleveren van vergunningen die het probleem blijkbaar veroorzaken? Italië volgt een politiek om de druk op te voeren, maar dat getuigt ook niet echt van veel Europese coherentie.

01.09 Patrick Dewael (Open Vld): Si les accords de Schengen ne sont pas suspendus, qu'en sera-t-il du renforcement des frontières extérieures et de Frontex? Et qu'en est-il de la décision italienne de délivrer des autorisations? Tout ceci ne témoigne pas d'une grande cohérence européenne.

01.10 Minister Steven Vanackere: Uw eerste opmerking hebben de premier en ik ook al gemaakt: Frontex versterken past perfect binnen die logica. Uw tweede opmerking is een oordeel dat een Parlements lid zeker in grote vrijheid moet kunnen uitspreken.

01.10 Steven Vanackere, ministre: Le renforcement de Frontex s'inscrit entièrement dans la logique. En ce qui concerne la deuxième remarque, je puis simplement dire que chaque parlementaire est libre d'exprimer son opinion.

01.11 Patrick Dewael (Open Vld): (...)

01.12 Minister Steven Vanackere: Nee, waar u niets gezien hebt. U hebt gewoon gezien dat ik luisterde, zoals ik altijd luister naar Parlementsleden, maar zonder daarop eigenlijk verder veel commentaar te hebben gegeven.

01.12 Minister Steven Vanackere: Er werden gerichte vragen gesteld over het humanitaire aspect en over de huurlingen.

Il y a par ailleurs eu des questions bien précises sur la situation humanitaire et les mercenaires.

01.13 Medewerker van de minister: En uranium.

01.14 Minister Steven Vanackere: De vraag over uranium is omgezet in een schriftelijke vraag.

01.14 Steven Vanackere, ministre: La question relative à l'uranium a été transformée en question écrite.

Voor ik begin aan de punctuele vragen over wat België op humanitair vlak doet, moet ik u misschien eerst deelachtig maken aan een debriefing die Valerie Amos, het hoofd van OCHA, afgelopen nacht aan de Veiligheidsraad heeft gegeven. Daarmee heeft u rechtstreekse informatie die ik graag met u wil delen.

Ik geef u een weerslag van wat mevrouw Amos gisterennacht aan de Veiligheidsraad heeft gemeld. Sinds de situatie in Libië ontaard is in een gewapend conflict hebben 750 000 mensen het land verlaten. Vijfduizend mensen zijn gestrand aan de grensposten met Egypte, Tunesië en Niger; 58 000 mensen, die *internally displaced* zijn, zitten verspreid over Libië en bevinden zich dus niet thuis.

De komende maanden zullen er zich ernstige tekorten voordoen inzake geld, brandstof, drinkwater, voedsel en medicijnen. Vooral in Misurata is de situatie verontrustend. Van de 300 000 oorspronkelijke inwoners werden er 13 000 geëvacueerd. Meer dan 300 niet-Libiërs zitten nog geblokkeerd in Misurata. De humanitaire VN-aanwezigheid in Tripoli werd tijdelijk opgeschort na de plunderingen van de VN-kantoren op 1 mei. Hiervoor heeft de Libische regering zich verontschuldigd bij de VN. De regering beloofde veiligheidsgaranties en compensatie voor de geleden schade. De VN wil zo snel mogelijk terugkeren naar Tripoli en vervolgens humanitaire toegang per land tot Misurata en het westelijk gebergte verzekeren.

Cette nuit, Mme Valérie Amos, chef du Bureau de la coordination des affaires humanitaires de l'ONU (OCHA), a fait savoir au Conseil de sécurité que depuis le début du conflit armé en Libye, 750 000 personnes ont quitté le pays, 5 000 personnes sont bloquées aux postes-frontières avec l'Égypte, la Tunisie et le Niger et 58 000 personnes déplacées sont disséminées en Libye. Une grave pénurie de fonds, de carburant, d'eau potable, de nourriture et de médicaments pourrait se produire dans les mois à venir. Environ 13 000 habitants sur les 300 000 que compte Misrata ont été évacués et plus de 300 non-Libyens y sont bloqués. La présence humanitaire de l'ONU à Tripoli a été suspendue après le

Tot zover wat mevrouw Amos deze nacht heeft verteld. Ik kan u nog wat andere informatie geven. Er zijn rapporten over seksueel geweld, verkrachtingen, de verdwijning en ontvoering van kinderen en het gebruik van kindsoldaten. 58 000 mensen hebben hun toevlucht gezocht in Benghazi. Een deel van hen heeft humanitaire hulp nodig. In Tripoli is maar 45 % van het medisch personeel aan het werk. Drinkwater wordt geproduceerd door ontziltingsinstallaties en die dreigen stil te vallen als de brandstofvoorraad uitgeput raakt. U moet ook weten dat Libië voor 75 tot 90 % afhankelijk is van import voor voedsel. De voedselafhankelijkheid van het land is bijzonder hoog. In de komende maanden zullen dan ook ernstige tekorten ontstaan.

Er is ook nog te insisteren op iets wat wij mee ondersteunen, met name het standpunt van Valerie Amos dat humanitaire bijstand absoluut neutraal moet blijven. Dit wil eigenlijk ook zeggen dat het aanbod vanuit de Europese Unie, om met EUFOR militaire begeleiding te geven, voorlopig niet gevraagd en zelfs niet gewenst wordt; anders zou zij niet zo zwaar hebben geïnsisteerd op die neutraliteit.

Ik wil u ook nog zeggen dat OCHA tot nu toe een totaalbedrag heeft ontvangen van 144 miljoen US dollar voor de inspanningen in Libië. Daarmee heeft men 46 % van het gevraagde bedrag ingezameld. Er zal binnenkort een nieuwe oproep voor extra fondsen worden gelanceerd.

Depuis le début de la crise, des équipes d'experts en protection civile et en besoins humanitaires ont été mobilisées par la Commission européenne et envoyées en Libye, en Tunisie, en Égypte. De plus, deux paragraphes à contenu humanitaire ont été intégrés dans les conclusions du Conseil européen du 21 mars, suite à une demande de l'OCHA. Le suivi de cette crise humanitaire a été immédiatement effectué.

La Belgique a assuré immédiatement un suivi de la situation humanitaire en Libye par le biais des rapports de situation et par ses représentants à l'étranger. Suite aux premiers appels des organisations internationales, la Belgique a engagé les contributions suivantes.

En coopération avec le CICR (la Croix-Rouge), un million d'euros a été débloqué pour la protection suivant le droit international humanitaire et l'assistance des civils, pour assurer les soins aux blessés et le soutien aux sociétés nationales tunisienne et libyenne (*the Red Crescent Societies*).

pillage des bureaux le 1^{er} mai. Le gouvernement libyen s'est excusé de ces événements. Les Nations Unies veulent y retourner dans les meilleurs délais en vue d'assurer l'accès humanitaire à Misrata et aux montagnes de l'ouest.

Des rapports font état de violences sexuelles, de viols, d'enlèvements d'enfants et du recours à des enfants-soldats. Plus de 58 000 personnes ont fui à Benghazi. À Tripoli, seulement 45 % du personnel médical est actif. Les installations de désalinisation, destinées à produire de l'eau potable, menacent de s'arrêter par manque de carburant. Par ailleurs, la Libye dépend à 75, voire 90 % de l'importation de nourriture.

Mme Valérie Amos estime que l'assistance humanitaire doit être absolument neutre. L'accompagnement de cette aide par les moyens militaires de l'EUFOR, proposé par l'Europe, n'a dès lors pas encore été sollicité.

L'OCHA a déjà reçu 144 millions de dollars américains, soit 46 % du montant demandé, pour couvrir les efforts entrepris en Libye. Un nouvel appel de fonds sera lancé sous peu.

De Europese Unie heeft onmiddellijk experts inzake civiele bescherming en humanitaire noden gemobiliseerd en naar Libië, Tunesië en Egypte gestuurd. Op verzoek van OCHA werden er twee paragrafen over het humanitaire aspect toegevoegd aan de conclusies van de Europese Raad van 21 maart. De opvolging van de humanitaire crisis werd verzekerd.

Ons land heeft de toestand van bij het begin opgevolgd door middel van voortgangsverslagen en via zijn plaatselijke vertegenwoordigers.

Er werd opnieuw een miljoen euro

Il y a eu un transport de matériel humanitaire par la Défense, prévu dans le budget de son Programme 5, pour un montant de 460 000 euros, faisant suite à une demande du Haut Commissariat pour les Réfugiés. Le financement de l'Airbus a été pris en charge par la Défense pour 260 000 euros et par la Coopération au Développement pour 200 000 euros. L'objectif était le rapatriement de 2 500 réfugiés.

En termes d'approche régionale vis-à-vis de l'Afrique du Nord, notons encore le soutien, à hauteur de 350 000 euros, à la FAO (*Food and Agriculture Organization*), mais ceci ne concerne pas uniquement la Libye. Il faut néanmoins tenir compte de ce soutien dans le cadre de nos opérations en Libye. Enfin, toujours dans le cadre de l'approche régionale avec la FAO, un nouveau projet est à l'étude.

Au sujet des mercenaires, madame Boulet, j'ai pris connaissance comme vous des articles de presse mais nous ne disposons pas d'informations supplémentaires quant à la présence éventuelle de mercenaires belges et/ou européens.

Oui, nous avons enquêté. Les organismes qui dans notre pays sont éventuellement capables de nous infirmer ou de nous confirmer ces informations n'ont pas encore fourni de réponse tangible qui permette de juger dans un sens ou dans l'autre.

Wij hebben niet de indruk dat de incidenten aan de Tunesische grens reeds de allure hebben van een grensconflict. Wij houden dat natuurlijk sterk in de gaten. De consensus, niet alleen in ons land maar ook daarbuiten, is dat de gebeurtenissen daar vandaag niet mogen worden gekwalificeerd als een grensconflict. Wij hoeven daar dus ook nog geen conclusies in die richting aan vast te knopen.

De **voorzitter**: Wie voordien het woord heeft gevoerd, krijgt nu de kans om te repliceren.

Les membres qui demandent la parole pour une réplique sont M. Blanchart, M. Van der Maelen, Mme Boulet et M. Moriau.

01.15 Philippe Blanchart (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour toutes ces réponses. Certains points sont désormais beaucoup plus clairs à mes yeux. On sait qu'une aide internationale, alimentée entre autres par les avoirs de la nation libyenne actuellement gelés, sera versée aux rebelles. C'est en cours d'action que nous découvrons la vraie personnalité de ces derniers, ce qui reste une inquiétude, même si les déclarations sont rassurantes. Il faudra voir qui est derrière tout cela. Pour l'instant, je n'en disconviens pas, nous n'avons d'autre alternative que de traiter avec eux.

Vous avez évoqué un autre point plus préoccupant. La Belgique a réagi très vite en mettant à disposition un million d'euros et en prenant une série de dispositions mais comme vous le disiez, aujourd'hui, plus de 750 000 personnes sont jetées sur les routes, les besoins en énergie sont importants, la Libye dépend à plus de 80 % de l'importation pour répondre aux besoins en nourriture. La situation risque donc de continuer à s'aggraver. Malgré tout ce qui a été mis en place, si on ne trouve pas une solution politique, comme l'évoquait M. le président tout à l'heure, je crains qu'il ne faille bientôt multiplier les moyens que nous consacrons à résoudre le problème.

vastgelegd met het ICRC. Defensie nam het transport van humanitaire goederen op zich, voor een bedrag van 460.000 euro. De Airbus werd gefinancierd door Defensie en door Ontwikkelingssamenwerking, respectievelijk ten belope van 260.000 euro en 200.000 euro, en werd ingezet voor de repatriëring van 2.500 vluchtelingen. In het kader van de regionale benadering (Noord-Afrika) werd er 350.000 euro gespendeerd aan een FAO-project. Een ander project wordt nog uitgevoerd.

Mevrouw Boulet, wij hebben geen nadere informatie over de aanwezigheid van huurlingen.

Le consensus actuel est que les incidents survenus à la frontière avec la Tunisie ne sont pas considérés comme un conflit frontalier pour l'instant.

01.15 Philippe Blanchart (PS): Het zal inderdaad uit de feiten moeten blijken hoe de rebellen de humanitaire hulp zullen aanwenden.

Gelet op de meer dan 750.000 personen die op de vlucht zijn, de enorme behoeften op het vlak van energie en de grote afhankelijkheid inzake voedselhulp, dreigt de situatie nog erger te worden als wij de komende weken geen oplossing vinden.

01.16 Dirk Van der Maelen (sp.a): Ik herinner aan onze afspraken en nodig elke collega uit om zelf enig eigen onderzoek te doen.

Volgens mij hebben de Kamer en de regering samen rond 21 maart beslist om deel te nemen aan de operatie. Dat is in tegenstelling tot wat in onze Grondwet is ingeschreven en in tegenstelling tot de handelswijze van de regering vroeger. Inderdaad, die besliste altijd eerst en kwam pas nadien naar het Parlement. Dit stond in de resolutie: wij nemen deel aan de operaties in Libië.

In die resolutie hebben we ook afgesproken dat wij handelen binnen VN-resolutie 1973. Voorts hebben we omschreven wat we zouden doen. We zouden vliegtuigen leveren om de no-flyzone te doen respecteren en boten om het embargo mee te helpen afdwingen. Elke collega en elke fractie moet dat voor zich uitmaken, maar in mijn geest hebben we daarmee beslist dat elke uitbreiding van de Belgische deelname aan de operatie vooraf met elkaar moet doorgesproken worden. Dat is dan net zoals de oorspronkelijke beslissing, die we vooraf samen hebben genomen en niet de regering alleen. In mijn geest moet elke belangrijke beslissing zoals een uitbreiding van de opdracht van het Belgische leger, vooraf met elkaar doorgesproken worden.

01.17 Minister Steven Vanackere: In de resolutie lezen we dat er van gedachten wordt gewisseld over alles wat de aard van het engagement van België zou veranderen.

01.18 Dirk Van der Maelen (sp.a): Mijnheer de minister, een uitbreiding van onze deelname betekent dat wij verder gaan in onze deelname aan die operatie. Dat is voor mij een verandering. Ik beoordeel dat zo. U merkt op dat u in de krant hebt gelezen dat iemand verklaarde daar geen probleem mee te hebben. Welnu, die verklaring kwam van mij, maar u moet ze goed lezen. Ik heb onderstreept dat we volgens mij na het weekend de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen samen moesten brengen. Daar was perfect de tijd voor, want de boot bevond zich nog ver van Misurata. Er was dus geen tijdverlies. Men had dat kunnen doen. Ik stel echter vast dat men dat niet gedaan heeft. De visie van onze fractie blijft dat conform de resolutie elke belangrijke uitbreiding van de Belgische deelname aan de operatie vooraf met de Kamer doorgepraat moet worden.

Ik kom tot het volgende punt, met name de problematiek van de bootvluchtelingen. Vooreerst ben ik verontwaardigd, ten tweede ben ik ongerust over de weerslag daarvan in de Arabische wereld en in de rest van de wereld. Laten wij niet vergeten dat de helft van de wereld, met de vijf landen die zich onthouden hebben, geen instemming heeft gegeven aan de operatie, maar toekijkt. Het is echt ongeloofwaardig wanneer wij met een coalitie van verschillende vliegtuigen boven de Middellandse Zee een no-flyzone proberen af te dwingen en wij daar

01.16 Dirk Van der Maelen (sp.a): En mars 2011, le Parlement et le gouvernement ont décidé ensemble de prendre part aux opérations en Libye. Ce n'est donc pas le gouvernement qui a pris une décision qui aurait été ensuite soumise à l'approbation du Parlement, comme c'était généralement le cas, malheureusement, dans le passé. Le contenu de la résolution était clair: il s'agissait d'intervenir dans le cadre de la résolution des Nations Unies de 1973 et d'engager des avions pour faire respecter la zone d'exclusion aérienne, ainsi que des bateaux pour faire respecter l'embargo. À mes yeux, il était clair que toute extension ultérieure de la participation belge devrait à nouveau faire l'objet d'une décision préalable et conjointe du Parlement et du gouvernement.

01.17 Steven Vanackere, ministre: Il serait bon que vous relisiez le texte de la résolution. On peut y lire que tout élément susceptible de changer la nature de l'engagement de la Belgique doit faire l'objet d'un débat préalable.

01.18 Dirk Van der Maelen (sp.a): Si nous élargissons notre participation, nous modifierions l'engagement souscrit dans une mesure importante. Or selon les termes de la résolution, une telle modification ne peut se faire sans consultation du Parlement. Cette consultation aurait parfaitement pu avoir lieu lundi car, ce jour-là, notre chasseur de mines était encore loin de Misrata.

S'agissant de ce navire à bord duquel se trouvaient ces pauvres réfugiés qui n'ont pas été secourus, je suis non seulement indigné mais encore inquiet. Je crains fort que cet incident ait des répercussions sur le monde arabe et sur le reste du monde. De nombreux pays n'ont pas approuvé ces opérations libyennes

met een reeks boten aanwezig zijn, dat niemand het bootje met Libische vluchtelingen gezien heeft. Dat kunt u mij niet wijsmaken. Dat kunt u niet geloofwaardig vertellen aan degenen die kritisch op de operatie toekijken.

Ik heb net vernomen dat de Raad van Europa een onderzoek gevraagd heeft naar het incident. Ik vind dat België die vraag naar een onderzoek moet steunen, want het gaat over de geloofwaardigheid van de operatie. Nogmaals, de operatie is gestart om de Libische burgers te beschermen. Dat geldt volgens mij zeker ook voor die vluchtelingen. Het bootje is vertrokken uit Misurata, waar de burgers in een zeer moeilijke situatie zitten. Voor mij geldt dat dus ook voor die burgers. Daarom wil ik vragen dat u uw steun verleent aan het voorstel van de Raad van Europa om daarnaar een onderzoek te organiseren, al was het maar om alle deelnemende landen aan die operatie ervoor te waarschuwen dat dat één keer kan gebeuren, maar dat een tweede keer onaanvaardbaar zou zijn.

Ten derde, ik herhaal dat ik de operatie zeer belangrijk vind. Naar ik aanneem, vindt u dat ook, want u hebt er daarstraks ook blijk van gegeven.

Het gaat uiteindelijk om onder meer de *responsibility to protect* en de ontwikkeling van de internationale rechtsstaat. De naleving van de resoluties 1973 en 1970 is dus cruciaal. Ik herinner mij dat er bij de aanvaarding van resolutie 1973 een soort opvolgingscommissie geïnstalleerd werd om, dacht ik, toe te kijken op de uitvoering van de resolutie. Heeft die opvolgingscommissie zich al gebogen over de manier waarop de operatie is uitgevoerd en of dat in overeenstemming is met resolutie 1973?

Ten slotte, ik vrees dat we op een patstelling afstevenen. Een van de uitgangspistes is dus de onderhandeling. Mijnheer de minister, ik heb daar in uw antwoord niet veel over gehoord. Wordt die piste nog bewandeld? Zijn er nog onderhandelingen bezig? Zo ja, gaan die vooruit of blokkeren ze? Ik heb het niet over België, ik heb het over Libië. Gelukkig voor ons is de situatie bij ons niet zo ernstig als ginder. Ginder is het een kwestie van leven en dood, elke dag verliezen daar nog mensen het leven. Hoe zit het daarmee? Draagt België daartoe bij? Dringen we daarop aan?

ou ne les ont approuvées que du bout des lèvres. Dans ces pays-là, nous avons donc perdu toute crédibilité. Personne ne croit en effet que nous n'avons pas repéré ce navire puisque nous sommes en train de faire respecter une zone d'exclusion aérienne au-dessus de la Méditerranée en la faisant survoler sans arrêt par des avions.

La Conseil de l'Europe a demandé qu'une enquête soit ouverte concernant cet incident et j'estime que la Belgique doit appuyer cette demande. La protection des civils était le but des opérations menées en Libye et ces réfugiés sont des civils. Ce qui est en jeu ici, c'est donc la crédibilité de ces opérations. Le fait qu'une telle enquête approfondie ait été demandée constitue également un avertissement adressé aux pays participants pour leur dire en substance que pareille erreur ne peut en aucun cas se reproduire.

Ces opérations, inspirées par le souci d'assumer notre responsabilité de protéger, revêtent une très grande importance. Dans ce contexte, il est capital de faire respecter les résolutions 1970 et 1973. En adoptant la résolution 1973, le Conseil de sécurité des Nations Unies a institué une espèce de commission de suivi chargée de contrôler sa bonne exécution. Cette commission a-t-elle déjà travaillé?

Je crains que nous allions au-devant d'un fiasco. Il était possible de négocier avec le régime Kadhafi. Or il ne ressort pas de la réponse ministérielle que cette possibilité ait été envisagée. Des négociations sont-elles en cours? Ont-elles déjà porté leurs fruits? La Belgique demande-t-elle que ces négociations se tiennent?

01.19 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre longue réponse.

01.19 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): De 'T' in NTC moest garanderen dat de Overgangsraad

Selon moi, la force du CNT est d'être un organisme mis en place pour effectuer la fameuse transition que tout le monde attend. Comme je l'ai toujours dit, la lettre "T" – transition – en français du sigle CNT offre la garantie qu'il ne s'agissait pas de s'accrocher à toute forme de pouvoir, mais plutôt d'une démarche de soutien du Printemps arabe. C'est dans ce contexte que notre soutien doit d'ailleurs être apporté.

Vous avez longuement évoqué l'aspect humanitaire. Quarante-six pour cent du montant assigné auraient déjà été octroyés à l'OCHA, ce qui signifie que 54 % restent à trouver. Il serait intéressant de savoir si la Belgique compte apporter sa participation d'une manière ou d'une autre. Vous avez rappelé les montants donnés par M. Chastel, attribués par la Belgique notamment à la Croix-Rouge. Mais a-t-on réfléchi à la manière de combler ces 54 % manquants?

Comme M. Blanchart l'a dit, les besoins humanitaires sont appelés à devenir de plus en plus importants. Ce genre de prédiction est évidemment facile au regard des déclarations d'ONG comme Amnesty International et *Human Rights Watch* qui évoquent des crimes de guerre contre l'humanité, mais aussi de la situation déplorable à Misurata. Il donc urgent d'apporter une aide afin de répondre aux besoins en eau, en nourriture, mais aussi pour apporter soutien et assistance aux blessés ainsi qu'à toutes les personnes qui voudraient partir.

Vous n'avez pas mentionné spécifiquement les organismes auxquels vous faisiez référence pour ce qui concerne les mercenaires. Ces organismes pourraient s'avérer des relais intéressants pour accéder à ce genre d'informations. En effet, la confusion règne et les informations ne sont pas positives au sujet du rôle joué par les pays de l'UE.

Pour ce qui concerne le respect de la résolution 1973, je serais curieuse de savoir si le panel d'experts sera bien mis en place. En effet, suivant cette résolution, au fur et à mesure des mois, un panel d'experts aurait dû être constitué en vue de garantir le respect de ladite résolution, mais aussi de la résolution 1970...

01.20 Steven Vanackere, ministre: En fait, il s'agit d'éviter tout problème de compréhension. La résolution 1973 instaure un comité des sanctions (*Sanctiecomité*) et non un comité de suivi de la résolution (*Opvolgingscomité*). Politiquement, nous pouvons simplement affirmer qu'assurer le suivi d'une résolution est une charge attribuée aux Nations unies: le secrétaire général voire le Conseil de sécurité en est responsable.

Le comité dont vous parlez n'est pas un comité de suivi, mais il doit vérifier l'exécution, l'opérationnalisation des sanctions: *the new Sanctions Committee*. Il est chargé de l'examen de la mise en œuvre de sanctions et non pour vérifier si les frontières de la résolution sont ou non dépassées. C'est éminemment politique. Les Nations unies sont maîtres de l'interprétation de leurs résolutions.

01.21 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Je pensais que c'était aussi le cas pour la résolution 1970. Peut-être confonds-je, mais je vérifierai dans le texte de la résolution.

Une autre remarque à propos du respect du mandat: on sent qu'il est fondamental de respecter les limites du mandat, mais aussi

zich niet aan de macht zou vastklampen, maar wel de Arabische lente zou steunen als een overgangperiode. Het is in die context dat we steun moeten verlenen.

Wat de humanitaire hulpverlening betreft, werd al 46 procent van het bedrag toegekend aan het OCHA. Vraag is hoe België de resterende 54 procent zal kunnen volmaken.

Volgens de ngo's zullen de humanitaire noden alleen maar groter worden en we moeten ons dan ook absoluut op dat aspect toespitsen.

Met betrekking tot de huurlingen lijkt het me interessant om samen te werken met de ngo's, die daarover wellicht meer informatie kunnen bezorgen.

Er moet geleidelijk aan een panel met deskundigen worden samengesteld om toe te zien op de inachtneming van resolutie 1973.

01.20 Minister Steven Vanackere: Resolutie 1973 voorziet in de oprichting van een comité voor de tenuitvoerlegging van de sancties, niet in de oprichting van een opvolgingscomité. De VN moeten toezien op de naleving van de resolutie. Het is de politiek die moet nagaan of men al dan niet binnen het bestek van een resolutie blijft. De VN bepalen zelf hoe hun resoluties moeten worden geïnterpreteerd.

01.21 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Ik dacht dat dit ook gold voor resolutie 1970. Ik zal de tekst van de resolutie er op naslaan.

Het is niet alleen belangrijk dat

d'exploiter totalement l'ensemble de cette résolution 1973, notamment sur le gel des avoirs – non leur confiscation –, comme vous le disiez.

L'ensemble des points de la résolution 1973 doit être exploité; à mon sens, c'est ainsi que les choses avanceront. Aujourd'hui encore, la presse relatait que la Norvège semblait baisser les bras dans l'opération militaire: elle veut se désengager progressivement, initialement dans les trois mois mais, ce matin, déjà pour juin; elle désire moins de militaires, moins de F-16 au profit d'autres actions.

À mon sens, nous devons rester attentifs, d'une part, à ne pas dépasser la résolution et, d'autre part, à l'exploiter totalement. Voilà comment gagner la légitimité de notre participation à la mise en place de la résolution 1973.

Enfin, il me paraît fondamental d'obtenir des clarifications, voire de s'associer à la résolution du Conseil européen concernant l'enquête relative au bateau de réfugiés. Comme vous le dites, tant les responsables de l'OTAN que les responsables italiens ont nié cet aspect. Pourtant, d'autres personnes en font état, à partir d'autres sources.

Une fois encore, c'est la confusion dans ce conflit. Pourtant, il est indispensable d'établir la clarté sur l'incident. Il en va de la légitimité de notre participation à l'opération.

01.22 Patrick Moriau (PS): Monsieur le président, je voudrais d'abord dire que je m'associe aux remarques de M. Van der Maelen à propos du rôle du parlement. Je l'ai d'ailleurs moi-même déclaré. Quand vous venez me dire, monsieur le ministre – je ne vais pas polémiquer –, que l'élimination de Kadhafi n'est pas prévue mais qu'on bombarde son bureau, excusez-moi, c'est un euphémisme! C'est tout de même lui qui était visé; ce ne sont pas les victimes collatérales, ou alors ce serait encore pire! Soyons donc honnêtes et reconnaissons-le! Tant mieux, cela résoudrait peut-être le problème; je n'ai aucun parti pris.

Je plaide pour une solution politique et une solution diplomatique. La seule différence entre mes propos et ceux de M. Van der Maelen, c'est qu'il dit qu'on risque l'impasse; moi je dis que nous y sommes sur le plan humanitaire – c'est très clair –, sur le plan politique et d'une manière plus générale.

Tout ce qui se passe me fait penser au championnat de football en Belgique – mais ici il ne s'agit pas de vies et de morts. On établit des règles, on fait le championnat, puis on a les play-offs 1. Là, on ne peut rien dire et on ne peut rien faire: c'est la Chine qui envahit le Tibet, ce n'est pas un problème, on va même aux Jeux olympiques! C'est l'Arabie saoudite qui envahit Bahreïn, pas un mot! C'est la Croatie qui va instaurer une place en mémoire du criminel de guerre qui vient d'être condamné – je ne sais si vous en avez entendu parler! Que dirait-on si les Serbes dédiaient une place à Karadzic? Ce serait fabuleux! Ce sont les Russes en Tchétchénie, 200 000 victimes sur un million d'habitants!

Puis, il y a les play-offs 2: là, on peut dire mais on ne peut rien faire! C'est la Syrie, par exemple. Là on peut faire des déclarations mais on ne bouge pas!

men zich aan de grenzen van het mandaat houdt, maar ook dat resolutie 1973 in haar geheel wordt toegepast. Anders raken we nergens.

We moeten meer duidelijkheid krijgen, of ons aansluiten bij de resolutie van de Europese Raad met betrekking tot het onderzoek naar de bootvluchtelingen. De legitimiteit van onze deelname aan de operatie staat op het spel.

01.22 Patrick Moriau (PS): Ik sluit mij aan bij de opmerkingen van de heer Van der Maelen betreffende de rol van het Parlement.

Als u, mijnheer de minister, zegt dat het niet de bedoeling is om Kadhafi uit te schakelen, maar zijn kantoor wordt gebombardeerd, is dat niet geloofwaardig.

Ik pleit voor een politieke en diplomatieke oplossing. We bevinden ons al in een impasse op humanitair en politiek vlak.

Al die gebeurtenissen doen me denken aan een voetbalkampioenschap: men stelt de regels vast, houdt het kampioenschap en dan begint play-off 1. We kunnen niets zeggen of doen: dat is zoals China dat Tibet binnenvalt, maar dat is geen probleem, we gaan zelfs naar de Olympische Spelen. Wanneer Saudi-Arabië Bahrein binnenvalt, wordt er met geen woord van gerept! Enz. Dan is het tijd voor play-off 2. We kunnen iets zeggen, maar niets doen: zo leggen we verklaringen af in

Et enfin, il y a les play-offs 3: là, c'est la Libye ou la Côte d'Ivoire!

Vous avez beau me dire tout ce que vous voulez, nous sommes passés d'une opération visant à protéger des civils, des femmes, des enfants, à une aide à une guerre civile, avec un Conseil national de transition dont vous pouvez me dire le grand bien d'après son représentant, mais il ne va pas vous dire le contraire!

Je dispose d'informations qui me disent que ce CNT est composé notamment des anciens de la tribu Idriss – et c'est compréhensible puisque Benghazi a toujours été leur foyer. Il est clair que ces gens ne sont pas pour Kadhafi. On nous dit aussi qu'Al Qaïda y est représenté. Et il ne faut pas croire que, parce qu'on a eu Ben Laden, Al Qaïda est mort et qu'on n'en parlera plus! Je reviens de Bamako: quand j'entends ce qui se passe dans le désert du Mali, mes amis, cela nous promet! Nous sommes dans le *triple standard*. Moi, c'est pour cela que je plaide, pour une solution diplomatique, une solution politique dont on n'a que quelques bribes.

Les craintes que nous avons au moment de cette intervention en Libye étaient justifiées. L'enlissement se précise. On reproduit les mêmes erreurs qu'on a commises en Afghanistan et en Irak au moment même où le fait d'avoir flingué Ben Laden au Pakistan montre que faire la guerre là-bas, soi-disant pour la lutte contre le terrorisme, avec la poudre de perlimpinpin, de Colin Powell à l'ONU, avec tout ce qu'on nous a raconté... Cela ne servait strictement à rien puisque manifestement, une bonne opération a suffi. Je ne dis pas qu'Al Qaïda n'existe plus mais au moins on a eu Ben Laden! C'est déjà très positif.

Je rappelle d'ailleurs au passage qu'à ce moment-là déjà, Bernard-Henri Lévy est venu nous présenter Hamid Karzaï en disant qu'il était l'archange universel. On voit ce que cela a donné!

Il nous a amené les trois types du CNT. Je ne fais pas de parallèle mais il faut se méfier. On n'entre pas en guerre avec l'émotionnel! Maintenant que l'émotionnel est retombé, on est dans l'impasse.

Ce qui s'est passé dans les pays arabes a certainement permis l'avènement d'un nouveau paradigme. J'en suis persuadé. Comme je l'ai déjà dit, entre Ben Ali et Ben Laden, il y a une possibilité de démocratie à l'arabe car il ne faut pas importer notre occidentalisme.

Monsieur le ministre, le problème se posera lors des élections en Egypte. Je peux d'ailleurs déjà vous dire de quoi sera composé le parlement et j'en prends le pari avec vous. Il y aura les Frères musulmans, les pro-Moubarak avoués ou non, les radicaux du panarabisme ainsi que quelques jeunes libéraux qui ont fait l'offensive sur la place. Je crains qu'on ait la même photo en Tunisie.

Vous dites que les Libyens choisiront... En Palestine, ils ont choisi le Hamas et cela nous posera bien des problèmes. Élections démocratiques, légitimité... voilà où nous en sommes! Tout doucement, nous sommes en train de reproduire en Libye exactement ce que nous avons fait en Afghanistan et en Irak. Je ne défends pas les dictateurs. Je ne dis pas non plus que c'était la bonne solution et que c'était le paradigme mais qu'attendons-nous pour avoir

verband met Syrië, bijvoorbeeld, maar we ondernemen niets. Tot slot komt play-off 3: Libië of Ivoorkust.

U kunt me van alles vertellen, maar ondertussen zijn we van een beschermingsoperatie voor de burgers overgegaan naar de ondersteuning van een burgeroorlog!

Volgens informatie waarover ik beschik, zouden de meeste leden van die Overgangsraad stamoudsten van de stam van Idris zijn. Natuurlijk zijn die personen tegen Kadhafi. Naar verluidt zou ook Al Qaida erin vertegenwoordigd zijn!

Onze vrees aan de vooravond van de interventie in Libië was gegrond. De patstelling wordt steeds duidelijker. We maken dezelfde fouten als in Afghanistan en Irak.

Bernard Henri Lévy was ons Hamid Karzaï al als de universele aartsengel komen voorstellen. We zien wat het resultaat is geworden... En nu komt hij met de NTC aanzetten. Enige argwaan is op zijn plaats: emoties en oorlog gaan niet goed samen en men dreigt al snel in een impasse te verzeilen!

De gebeurtenissen in de Arabische landen hebben een nieuw paradigma doen ontstaan. Tussen Ben Ali en Bin Laden is er plaats voor een democratie 'op zijn Arabisch'. Het probleem zal zich voordoen bij de Egyptische verkiezingen. Het volgende Egyptische Parlement zal bestaan uit de Moslimbroeders, de Mubarakgetrouwen, de radicalen van het panarabisme en enkele jonge liberalen. In Tunesië krijgen we ongeveer hetzelfde plaatje.

U zegt dat de Libiërs zullen kiezen... In Palestina hebben ze Hamas gekozen. We zijn met Libië hetzelfde aan het doen als met

une offensive politique, diplomatique? Des moyens existent! Des offres ont été faites mais elles ont été refusées par le CNT. Au moment de l'intervention en Irak, il y avait également eu des possibilités notamment avec certains membre du régime de Saddam Hussein. Les Américains n'en voulaient pas!

Derrière tout cela se cache autre chose! On sait bien que des intérêts économiques sont en jeu. En l'occurrence, c'est le pétrole. En Chine et au Tibet, c'est l'eau car 28 % de la population mondiale ne disposent que de 8 % de réserves d'eau. C'est la réalité! Osons le dire et ne nous gargarisons pas de droite!

Ce n'est plus le *double standard*, c'est le *triple standard*. Cela devient révoltant! Nos populations n'y comprennent plus rien. Pourquoi intervient-on en Libye et pas en Syrie? Cela devient une sorte de "hoche-pot". J'espère que nous ne ramènerons pas un jour des sacs en plastique, comme ce fut le cas au Rwanda. Nous aurions l'air malin!

Le **président**: Dans ce cas, j'espère que nous ne serons pas aussi lâches qu'au Rwanda! Car notre lâcheté au Rwanda a augmenté l'intensité des massacres! C'est seulement une remarque personnelle, qui n'engage que moi!

01.23 Steven Vanackere, ministre: Nombre de commentaires alimentent la réflexion, je le dis sans ironie, et influent sur la manière dont je présente la position de la Belgique sur la scène internationale. Ce n'est pas dit seulement par courtoisie: cela correspond aussi à la réalité. Au sujet du long discours de M. Moriau et de la question plus brève sur le risque d'explosion, je suggère que nous relisons tous le compte rendu de la réunion où la décision a été prise. Relisons tous ce que les uns et les autres ont dit sur cet exercice que nous avons qualifié pour notre part "de longue haleine", en espérant qu'on ne fasse pas de politique sans lendemain et qu'on accepte le principe d'un effort durable.

Quant à l'enquête, je suis d'accord avec Mme Boulet comme avec M. Van der Maelen: il faut faire toute la clarté. J'entends votre appel mais je ne vais pas me prononcer ici; je veux d'abord vérifier ce que les instruments d'objectivation peuvent rapporter car les voies pour y arriver passent souvent par la diplomatie. Il faut donc vérifier si les instruments existants n'ont pas permis une plus grande clarté avant d'envisager de recourir à autre chose. Je vous entends sur ce sujet mais je réserve mon jugement.

Quant à la négociation, on n'en a pas beaucoup parlé.

Afghanistan en Irak. Ik neem zeker niet de verdediging van de dictators op, maar waarop wachten we om werk te maken van een politiek, een diplomatiek offensief? Er werden al voorstellen geformuleerd, die echter door de NTC werden afgewezen. Ook in Irak was er ruimte voor onderhandelingen, maar de Amerikanen wilden toen niet!

Achter dat alles gaan ook economische belangen schuil, in dit geval aardolie. Laten we dan eerlijk zijn en ermee ophouden ons in zelfgenoegzaamheid te wentelen!

Er wordt hier met drie maten gemeten en dat stuit op onbegrip! Onze bevolking begrijpt er niets meer van. Waarom treedt men op in Libië en niet in Syrië? Ik hoop maar dat we op een dag niet met plastic zakken naar huis moeten terugkeren, zoals destijds uit Rwanda.

De **voorzitter**: Ik hoop dat wij niet even laf zullen zijn als in Rwanda, waar als gevolg van onze lafheid in mijn ogen de slachtingen nog intenser zijn geweest!

01.23 Minister Steven Vanackere: Vele commentaren geven mij stof tot nadenken en hebben een invloed op de manier waarop ik het standpunt van België vertolk in het buitenland. Ik stel voor dat wij, inzake het risico op een escalatie, het verslag herlezen van de vergadering tijdens welke de beslissing werd genomen. Wat ons betreft, is dit een werk van lange adem en moeten er duurzame inspanningen worden geleverd.

Er moet met betrekking tot het onderzoek duidelijkheid worden geschapen, vooraleer er iets anders wordt overwogen. Ik heb u goed gehoord, maar ik hou mijn oordeel in beraad.

Er is hier niet veel gezegd over de

onderhandelingen.

Dat is waar, mijnheer Van der Maelen, ik spreek daar niet veel over. Al-Khatib is daarvoor in het veld. Hoe meer wij daarover spreken, hoe meer wij de zaken soms bemoeilijken. Ik spreek daar dus niet veel over. Ik probeer daar veel over te horen, maar ik heb niet het aanvoelen dat ik vandaag over informatie beschik die, als ik die deel, vervolgens de zaak ook geweldig vooruithelpt. Dat is ook de reden waarom ik daarover relatief discreet ben, maar ik stem in met alle volksvertegenwoordigers die gesproken hebben over het feit dat men niet op een exclusief militaire manier tot een oplossing kan komen. Ik denk dat hetgeen Al-Khatib nu aan het doen is ondersteuning verdient, maar ik vraag ook dat men mij daarin wat marge geeft en mij niet telkens opnieuw vraagt hoe het daarmee zit en waar het blokkeert. Het is niet zo dat wij naar Tripoli zullen gaan om dat te deblokkeren. Ik wil vooral dat de informatie daarover dienstig kan zijn voor de oplossing.

Effectivement, je n'ai pas évoqué très souvent la tenue de négociations. Mais c'est plutôt à M. Al-Khatib qu'il appartient maintenant d'envisager cette possibilité. Plus nous parlons de négociations et plus nous courons le risque d'entraver un règlement de cette affaire épineuse. En outre, je ne dispose pas actuellement d'informations qui, si je les communiquais, pourraient faire progresser sensiblement le traitement de ce dossier. Cela dit, je suis tout à fait d'accord avec ceux qui disent qu'une intervention purement militaire ne permettra pas de résoudre ce problème. C'est la raison pour laquelle les efforts fournis par M. Al-Khatib méritent d'être soutenus mais il est complètement inutile de me demander sans arrêt, dans cet hémicycle, quel est l'état d'avancement de ce dossier et où se situe éventuellement le blocage.

À propos du CNT, vous avez raison, madame Boulet, il importe de mettre l'accent sur le T. Mais n'oubliez pas qu'il n'y a rien d'aussi définitif que le provisoire. Il ne faut donc pas sous-estimer les ambitions des uns et des autres.

Wat de ITNC betreft, moet de nadruk worden gelegd op de T. Maar niets is zo definitief als wat tijdelijk is. En men moet de ambities van sommigen niet onderschatten.

Quant aux moyens supplémentaires, je vous recommande d'interroger le ministre Chastel.

Over de bijkomende middelen moet u minister Chastel om tekst en uitleg vragen.

Pour le reste, monsieur le président, je me réjouis de l'échange de vues qui vient d'avoir lieu. Pour moi aussi, il a été aussi fructueux qu'utile.

Ten slotte verheug ik mij over onze vruchtbare gedachtewisseling.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*Le développement des questions et interpellations se termine à 12.09 heures.
De behandeling van de vragen en interpellaties eindigt om 12.09 uur.*